



Facultad de
Comunicación y Documentación

UNIVERSIDAD DE GRANADA

GRADO EN COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL

TRABAJO FIN DE GRADO

**ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO DEL CANDIDATO DONALD
J. TRUMP A LA PRESIDENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS: LA
COMUNIDAD LATINA COMO VÍCTIMA DE LA DESIGUALDAD
SOCIAL FOMENTADA POR LA RETÓRICA SOBRE
INMIGRACIÓN**

Presentado por:

D. Jesús Olivares Guerrero

Tutor:

Prof. Dr. Domingo Sánchez Mesa

Curso académico 2016 / 2017

D./Dña.:**DOMINGO SÁNCHEZ MESA**, tutor/a del trabajo titulado (**ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO DEL CANDIDATO DONALD J. TRUMP A LA PRESIDENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS: LA COMUNIDAD LATINA COMO VÍCTIMA DE LA DESIGUALDAD SOCIAL FOMENTADA POR LA RETÓRICA SOBRE INMIGRACIÓN**) realizado por el alumno/a (**JESÚS OLIVARES GUERRERO**), INFORMA que dicho trabajo cumple con los requisitos exigidos por el Reglamento sobre Trabajos Fin del Grado en (*poner el Nombre del grado*) para su defensa.

Granada, _____ de _____ de _____

Fdo.: _____

Por la presente dejo constancia de ser el/la autor/a del trabajo titulado **ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO DEL CANDIDATO DONALD J. TRUMP A LA PRESIDENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS: LA COMUNIDAD LATINA COMO VÍCTIMA DE LA DESIGUALDAD SOCIAL FOMENTADA POR LA RETÓRICA SOBRE INMIGRACIÓN** que presento para la materia Trabajo Fin de Grado del Grado en **Comunicación Audiovisual**, tutorizado por el/la profesor/a **Domingo Sánchez Mesa** durante el curso académico **2016- 2017**.

Asumo la originalidad del trabajo y declaro que no he utilizado fuentes (tablas, textos, imágenes, medios audiovisuales, datos y software) sin citar debidamente, quedando la Facultad de Comunicación y Documentación de la Universidad de Granada exenta de toda obligación al respecto.

Autorizo a la Facultad de Comunicación y Documentación a utilizar este material para ser consultado con fines docentes dado que constituyen ejercicios académicos de uso interno.

20 /6 / 2017

Fecha

Firma

AGRADECIMIENTOS

Agradecer, en primer lugar, a mi tutor el haberme permitido analizar un tema diferente con respecto a las líneas de investigación que suelen proponerse en el grado en Comunicación Audiovisual. Y la confianza depositada para investigar sobre un asunto polémico y de primera actualidad.

También a la Universidad de Granada, cuyo Programa Propio de Movilidad Internacional me dio la oportunidad de estudiar un curso académico en la Universidad de California, vivencia que marcó un antes y un después en mi vida y que me acercó a la realidad del fenómeno hispano en los Estados Unidos.

Al Partido Demócrata de California, que me ayudó a comprender los retos a los que se enfrentan los votantes latinos, cuando trabajé para mejorar la interacción entre ambos durante las Elecciones Presidenciales de 2016.

Y a mi familia, sin la que nada de lo anterior habría sido posible.

ÍNDICE

1.- INTRODUCCIÓN: OBJETIVOS Y METODOLOGÍA.....	13
2.- LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y EL CONTEXTO SOCIAL EN LA LEGITIMACIÓN DE LA CANDIDATURA.....	15
2.1.- EL FOCO EN INMIGRACIÓN EN EL CAMINO HACIA LA NOMINACIÓN PRESIDENCIAL.....	19
3.- EL CAMINO A LA PRESIDENCIA. DISCURSO REGISTRADO EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN.....	24
3.1.- LA REPRESENTACIÓN DE LOS INMIGRANTES COMO UNA AMENAZA.....	25
3.2.- EL ENFÁSIS EN LAS CARACTERÍSTICAS <i>NEGATIVAS</i> DEL EXOGRUPO.....	29
3.3.- ESTEREOTIPOS DE LAS MINORÍAS EN EL IMAGINARIO COLECTIVO: JUSTIFICACIÓN DE LOS ARGUMENTOS RACISTAS.....	43
3.4.- LA INVERSIÓN DE ROLES: LOS INMIGRANTES INDOCUMENTADOS COMO LOS <i>VERDADEROS</i> RACISTAS.....	49
3.5.- CORRECCIÓN POLÍTICA FRENTE A VERDAD: LA <i>HONESTIDAD</i> COMO ANULADOR DEL DISCURSO XENÓFOBO Y RACISTA.....	56
4.- EJECUCIONES CREATIVAS EN TELEVISIÓN.....	58
4.1.- SPOTS DE TELEVISIÓN SOBRE LA AMENAZA ECONÓMICA.....	59
4.2.- SPOTS DE TELEVISIÓN SOBRE LA AMENAZA CRIMINAL.....	60
5.- DEBATES PRESIDENCIALES.....	63
5.1.- MÉXICO COMO ENEMIGO DEL TEJIDO INDUSTRIAL ESTADOUNIDENSE.....	64
5.2.- TERMINOLOGÍA EN LA DESCONEXIÓN TRUMP-LATINOS.....	66
5.3.- LA DESIGUALDAD SOCIAL A TRAVÉS DE ‘BAD HOMBRES’.....	68
6.- CONCLUSIONES.....	70
BIBLIOGRAFÍA.....	74
ANEXOS.....	79

RESUMEN

La inmigración fue un asunto central en las Elecciones Presidenciales de Estados Unidos 2016, hasta el punto que en gran medida definió la campaña de Donald J. Trump a la Presidencia. El presente ensayo plantea si el discurso que el candidato republicano empleó una vez nominado para la presidencia fomentó la desigualdad social hacia la minoría latina, a través del uso de una retórica que hizo a los hispanos vulnerables a actitudes racistas. Para ello se analizarán todos los discursos de Trump registrados en medios de comunicación, spots de televisión o debates presidenciales desde julio hasta noviembre de 2016 usando el marco teórico del análisis crítico del discurso propuesto por el lingüista Teun Van Dijk y el estudio de la representación de los inmigrantes en los medios realizado por el investigador Álvarez Gálvez. El resultado de la investigación plantea serias cuestiones sobre cómo Donald Trump percibe y actúa para con los hispanos.

ABSTRACT

Immigration played a crucial role in the US Presidential Election 2016, to the extent that it even defined Donald J. Trump's campaign for president. The following essay raises the potential discrimination towards Latinos that Trump's rhetoric as presidential nominee may have resulted in, by exposing them to racist attitudes. To accomplish so, we have analyzed all the candidate's media appearances, along with its campaign TV ads, rally speeches and presidential debate discourses, following Teun Van Dijk's theory of critical discourse, and Álvarez Gálvez's portrayal of immigration in media study, both of which ultimately led to strong findings posing concerns about Trump's attitude and perception of Hispanics.

1.- INTRODUCCIÓN: OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

El 19 de julio de 2016, Donald Trump fue oficialmente nominado por el Partido Republicano para la presidencia de los Estados Unidos. Los expertos en ciencia política señalan que durante las elecciones primarias (previas a la nominación), los candidatos de los diferentes partidos muestran una postura ideológica más extrema puesto que los votantes que participan en las primarias tienden a ser ideológicamente extremistas; y que conforme las elecciones presidenciales se van acercando, el candidato va adoptando una postura de centro ideológico para así obtener más votos (*post-primary moderation*)¹. De esta forma, muchos expertos predijeron que el magnate suavizaría su postura en materia de inmigración y en torno a los hispanos, la cual tantas críticas le había brindado a nivel nacional e internacional. Nuestro ensayo tiene por objeto el de demostrar cómo el discurso político que el candidato Trump empleó en su campaña a la presidencia fomentó la desigualdad social hacia la comunidad hispana. El presente trabajo utiliza el marco teórico del análisis crítico del discurso, propuesto por el lingüista Teun A. Van Dijk, y el estudio de la reproducción mediática del racismo propuesto por el investigador Javier Álvarez Gálvez. El análisis crítico del discurso, también conocido como ACD, se define como:

El tipo de investigación analítica sobre el discurso que estudia primariamente el modo en que el abuso del poder social, el dominio y la desigualdad son practicados, reproducidos, y ocasionalmente combatidos, por los textos y el habla en el contexto social y político².

Paralelamente, de acuerdo con Álvarez Gálvez:

Los cambios en el mercado del trabajo, en la convivencia y las relaciones interétnicas, las nuevas normativas de extranjería y políticas de integración social de los inmigrantes, el aumento de la competencia por recursos sociales escasos (vivienda, sanidad, educación, etc.), han sido, entre otros muchos, algunos de los factores que han influido en el cambio opinático- actitudinal de los autóctonos³.

¹ Agranov, M. (2011). *Flip-flopping, intense primaries, and the selection of candidates* (Tesis Doctoral). California Institute of Technology. California, Estados Unidos. Recuperado de <http://people.hss.caltech.edu/~magranov/documents/primaries.pdf>

² Van Dijk, T. (2009). *Discurso y poder*. Barcelona, España: Gedisa, p. 149.

³ Álvarez, J. (2011). *La reproducción mediática del racismo: diseño de indicadores para la medición de actitudes racistas y xenófobas*. Madrid, España: Universidad Complutense de Madrid, Servicio de

El énfasis que este análisis tiene en el *abuso* del poder se adecúa perfectamente al contexto en el que se dieron las elecciones presidenciales de Estados Unidos 2016, y e en el discurso empleado por el candidato Donald Trump en materia de inmigración con foco en la comunidad hispana. Van Dijk señala que el uso ilegítimo del poder discursivo se produce cuando ese discurso fomenta la desigualdad social al tiempo que favorece los intereses de los grupos dominantes⁴. Álvarez Gálvez afirma que:

A pesar de que en la actualidad conocemos la importancia que tienen los medios de comunicación a la hora de definir la realidad del fenómeno migratorio y en la consecuente formación de actitudes hacia los inmigrantes (Iguartya et ál., 2005; Cea D´Ancona, 2004, 2007), se hace patente la necesidad de indicadores capaces de medir la influencia mediática en la aparición del racismo y la xenofobia⁵.

Como el análisis se centra únicamente en el periodo que tiene lugar desde que Trump fuera nominado por el Partido Republicano hasta el día de las elecciones (julio-noviembre 2016), nos vemos obligados a presentar un contexto previo para ofrecer al lector una visión de conjunto que recoja el sentimiento de los ciudadanos estadounidenses de cara a las elecciones de 2016 a través de encuestas; del discurso que Trump empleó sobre los inmigrantes y sobre los hispanos a través de ejecuciones creativas en televisión y radio; y de la inmensa cobertura mediática de la que gozó el candidato, que sin lugar a dudas catapultó a éste a la Casablanca. A continuación, una vez definido el escenario, esta investigación analizará todas aquellas disertaciones que el candidato hizo mencionando la inmigración y a los hispanos directa o indirectamente y que fueron registradas en los medios de comunicación. Se incluirán de forma literal las aserciones del candidato republicano traducidas al español, al tiempo que se ofrece la intervención en la lengua original, bien a través de secuencias editadas de video del momento concreto, o través de la inclusión del inglés a pie de página si no existe documentación audiovisual. Mayormente se examinarán entrevistas, declaraciones y anuncios oficiales, aunque también se estudiarán ralis de campaña o reuniones, siempre que estén relacionadas con el tema de nuestra investigación. Para ello, identificaremos los *disclaimers* o estrategias discursivas que las élites emplean en sus discursos racistas, que son descritas por Van Dijk en sus trabajos, y que son patentes en la retórica del

Publicaciones, p. 13.

⁴ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 20

⁵ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 14.

candidato Trump. Además, se identificarán las ideas madre que prevalecen en su discurso sobre inmigrantes e hispanos. En total se han analizado más de 60 menciones que están documentadas tanto en el cuerpo de la investigación, como en el anexo, donde se han incluido columnas que documentan las menciones, su carácter positivo o negativo y la temática. También se analizarán desde una perspectiva audiovisual los spots publicitarios para televisión que la campaña del candidato lanzó durante los meses previos a las elecciones y en los que se representan las implicaciones de la inmigración – un total de 7 anuncios. En el anexo se han incluido no solo los que nos ocupan, sino también aquellos que tratan la inmigración pero han quedado fuera de la investigación por la delimitación temporal del análisis. El lector también encontrará los guiones de los spots de radio que la campaña Trump lanza antes de su nominación en los que está reflejado el fenómeno migratorio. Si bien estábamos dispuestos a someter a examen las ejecuciones creativas para radio, esto no ha sido posible porque la campaña lanzó el último spot radiofónico antes de la nominación del candidato republicano. Finalmente, se examinarán los tres debates presidenciales y se observará en detalle cómo Trump habló de inmigración, extrapolando sus argumentos a la realidad latina.

2.- LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y EL CONTEXTO SOCIAL EN LA LEGITIMACIÓN DE LA CANDIDATURA

Donald John Trump, empresario y personalidad televisiva, anunció oficialmente su candidatura a la presidencia de los Estados Unidos el 16 de junio de 2015, dando comienzo a la ‘invisible or money primary’ (*primarias invisibles o primarias del dinero*)⁶, periodo comprendido entre el anuncio oficial de la candidatura y el comienzo de las elecciones primarias, tras las que el partido nombra oficialmente a un candidato para las elecciones. Los 8 meses que se extienden desde que Trump anunció su candidatura hasta que el Partido Republicano inició sus primarias, 1 de febrero de 2016, fueron determinantes para la posterior victoria de Trump en noviembre, puesto que los medios *eligen* en este punto a qué candidatos quieren dar mayor o menor cobertura mediática. Durante 2015 e inicios de 2016, 15 candidatos republicanos, además de

⁶ Making sense of the invisible 2016 Primary. (2015, Marzo 16). *NBC News*. Recuperado de <http://www.nbcnews.com/politics/elections/making-sense-invisible-2016-primary-n324456>

Donald Trump, anunciaron oficialmente su candidatura a la presidencia de los Estados Unidos: 9 gobernadores, 5 senadores, 1 médico y 1 empresario. Idealmente, los medios de comunicación darían el mayor porcentaje de cobertura al candidato más *preparado* para el puesto de presidente. Es interesante observar que cuando Trump anunció su candidatura, una encuesta publicada por *Fox News*, medio de tendencia conservadora, afirmó que el 57% de los votantes registrados no tomaban seriamente la candidatura de Trump calificándola como *show*⁷. Paralelamente, de acuerdo con un estudio publicado por la Kennedy School of Government de la Universidad de Harvard, de todos los candidatos republicanos, Donald Trump fue quien más cobertura mediática recibió durante el 2015⁸. Lo que se traduce en 55 millones de dólares en *free* o *earned media*, publicidad generada por los medios por la que los candidatos no tienen que pagar. En contexto esta cifra es apabullante, puesto que candidatos como, por ejemplo, Marco Rubio invirtieron la misma cantidad, pero en *paid media*⁹.

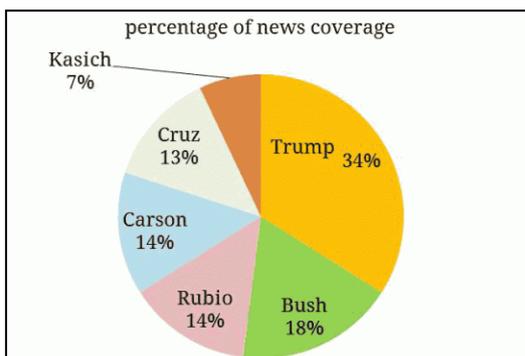


Figura 1: Porcentaje de cobertura mediática durante las Primarias. Copyright 2015 por Media Tenor¹⁰.

Trump aseguró varias veces que no tenía tiempo para lo políticamente correcto: “Creo que un gran problema que este país tiene es ser políticamente correcto. He sido

⁷ Blanton, D. (2015, Diciembre 19). Fox News Poll: Trump jumps, Cruz climbs, Carson sinks in GOP race. *Fox News*. Recuperado de <http://www.foxnews.com/politics/2015/12/19/fox-news-poll-trump-jumps-cruz-climbs-carson-sinks-in-gop-race.html>

⁸ Patterson, T. (2016, Junio 13). Pre-primary news coverage of the 2016 presidential race: Trump’s rise, Sanders’ emergence, Clinton’s struggle. *Shorenstein Center*. Recuperado de https://shorensteincenter.org/pre-primary-news-coverage-2016-trump-clinton-sanders/#_ftn8

⁹ Confessore, N. & Yourish, K. (2016, Marzo 16). \$ 2 billion worth of free media for Donald Trump. *The New York Times*. Recuperado de https://www.nytimes.com/2016/03/16/upshot/measuring-donald-trumps-mammoth-advantage-in-free-media.html?_r=1

¹⁰ Harvard Shorenstein Center. (2016). *Pre-primary news coverage of the 2016 presidential race: Trump’s rise, Sanders’ emergence, Clinton’s struggle* [Gráfico]. Recuperado de https://shorensteincenter.org/pre-primary-news-coverage-2016-trump-clinton-sanders/#_ftn8

criticado por mucha gente y francamente no tengo tiempo para lo políticamente correcto, y realmente este país tampoco¹¹). Si nos atenemos a las encuestas, el sentimiento popular hacia la inmigración y sus consecuencias tendía a alinearse con el pensamiento del candidato: la mitad de los votantes, el 51%, pensaban que los inmigrantes ilegales quitaban el trabajo a los estadounidenses, el 11% no estaba seguro, y el 39% defendía que no¹². Es interesante observar que Trump, en este punto, rompió con las tendencias del discurso racista *moderno* que suele o solía sostenerse sobre un discurso a priori políticamente correcto con unos términos más “apropiados” como políticas migratorias, derechos de ciudadanía, comportamiento cívico o insostenibilidad del Estado del Bienestar (Cea D’Ancona, 2002, 2004, 2007; Cea D’Ancona y Valles Martínez, 2008, 2009), lejos del discurso incendiario del candidato¹³. Esta posición anti-inmigración pudo ser fruto de dos circunstancias: por un lado, que realmente existiera un fuerte sentimiento racista en el país – lo cual no es objeto de este estudio –; por otro, que el control que Trump ejerció del discurso público y sus contenidos, gracias a la enorme cobertura mediática con la que contó, hizo que *la inmigración* se convirtiera en un problema para la opinión pública. Para Van Dijk, el acceso que el individuo tiene a los medios de reproducción discursiva es una muestra significativa del poder que éste tiene en cuanto a que a más reproducciones de *su* discurso, mayor serán las posibilidades de establecer una agenda de la opinión pública¹⁴. Así lo afirma también Álvarez Gálvez¹⁵:

[Los medios de comunicación] son la principal fuente de conocimiento –sobre inmigración– de la mayoría de los autóctonos. De ahí que numerosos estudios afirmen la importancia de los medios de comunicación como re-productores de actitudes (por lo general, contrarias) hacia la inmigración mediante una representación estereotípica del fenómeno (Bañón, 1996, 2002; Casero, 2006; Cea D’Ancona, 2004, 2007; Checa y Escobar, 1996; Granados, 1998, 2001; Igartua y Muñiz, 2004; Igartua, Muñiz y Cheng, 2005; Lorite, 2004; Rodrigo Alsina, 1999; Santamaría, 2002; Valles, Cea e Izquierdo, 1999; van Dijk, 1991, 1997, 2003).

¹¹ Brotman, S. (2016, Julio 22). For Trump, being politically incorrect is now ‘PC’. *The Hill*. Recuperado de <http://thehill.com/blogs/pundits-blog/presidential-campaign/288840-trumps-politically-correct-paradox>

¹² Americans think illegals are taking their jobs. (2015, Agosto 14). *Rasmussen Reports*. Recuperado de http://www.rasmussenreports.com/public_content/business/general_business/august_2015/americans_thin_k_illegals_are_taking_their_jobs

¹³ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 81.

¹⁴ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 46.

¹⁵ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 14.

Es decir, si bien los ciudadanos no pensaban que la inmigración era un problema, sí que pensaron en si era un problema o no. Van Dijk también señala que una de las características principales del discurso ideológico-racista es "poner énfasis en las características positivas de Nuestro grupo al tiempo que se amplifican las supuestamente negativas del Otro grupo"¹⁶. Puede afirmarse que el discurso del candidato republicano presentó las características de lo que Van Dijk define como *racismo de élite*:

En nuestros debates parlamentarios, en Nuestros medios de comunicación, en Nuestros libros de texto o en Nuestras ciencias sociales, hoy se observa un enorme interés por los inmigrantes y la minorías, interés que con frecuencia pone énfasis en los problemas que Ellos tienen o causan, pero que, en comparación, dedica infinitamente menos atención y análisis a los problemas que provocamos Nosotros con Nuestro racismo¹⁷.

Esta glorificación del pueblo americano fue una premisa del discurso político de Trump, que se refleja ya de por sí en el eslogan de su campaña: "we will make America great again" (*haremos a América grande otra vez*). Este lema es una declaración de intenciones en sí mismo ya que, primero, define al *ingroup* (los americanos) que tiene un pasado glorioso y que no solo van a volver a ser gloriosos, sino que tienen la capacidad de serlo, y segundo, define al *outgroup*, que será cualquier grupo, comunidad o país que hoy ha acabado con esa gloria y/o que se interpone a que América vuelva a conseguirla. Paralelamente, la cobertura de las elecciones primarias no se rigió por valores políticos, sino de interés periodístico-comercial. Al fin y al cabo, "hay que vender la noticia" y la retórica tipo, "mafias y bandas organizadas", "peleas entre bandas", "asesinatos", "tráfico de drogas", "prostitución" es atractiva para el público¹⁸. Como sentenció Ann Curry, conocida periodista con dilatada experiencia en los medios:

Trump no es solo una mina de ratings/circulación/clics; es una atracción económica. Se unió a la campaña presidencial precisamente en un momento en el que los medios combaten contra la inseguridad de su futuro económico. La realidad es que los medios han necesitado a Trump tanto como un adicto al crack necesita su dosis¹⁹.

¹⁶ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 25.

¹⁷ Idem, p. 12.

¹⁸ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 35.

¹⁹ Kristof, N. (2016, Marzo 27). My shared shame: the media helped me make Trump. *The New York Times*. Recuperado de <https://www.nytimes.com/2016/03/27/opinion/sunday/my-shared-shame-the->

De hecho, no existió correlación entre los resultados de las encuestas y la cobertura mediática y es que al comienzo de la campaña, mientras que otros candidatos lideraban los sondeos electorales, Trump lideraba el tiempo de cobertura en directo²⁰.

2.1.- EL FOCO EN INMIGRACIÓN EN EL CAMINO HACIA LA NOMINACIÓN PRESIDENCIAL

En su anuncio de candidatura, Donald Trump vertió comentarios incendiarios sobre la comunidad mexicana, a la que llamó violadores, acusó de traer drogas y de propagar la delincuencia por los Estados Unidos, al tiempo que declaraba que construiría un muro y que México pagaría por él²¹. No obstante, ésta no fue la primera vez que el candidato se pronunciaba así: en su libro *Time to get tough* (2011), donde comenzó a compartir sus planes para hacer América grande otra vez, Trump ya apuntillaba la necesidad de construir un muro en la frontera con México y culpaba a los inmigrantes indocumentados de los problemas económicos de los Estados Unidos:

Las prisiones americanas alojan 351.000 individuos criminales que cometieron un crimen después de entrar en América de forma ilegal (...) Los individuos criminales tienen un porcentaje medio de siete arrestos (...) Uno de cada tres prisioneros federales es latino, y tres cuartos de ellos están aquí ilegalmente (...) Después de que una verja de tres capas fuera instalada en la frontera de 193 kilómetros entre Estados Unidos y México, conocida como el sector Yuma, ésta experimentó una caída del 72% en aprehensiones de criminales ilegales. Necesitamos estar preparados para construir otro tipo de vayas también. El hecho es que los muros bien contruidos funcionan²².

Como Van Dijk demuestra en sus investigaciones, se establece a nivel discursivo una relación imaginaria entre el fenómeno migratorio y los principales problemas del país (Van Dijk, 1993, 1997)²³. Al mismo tiempo, diversos estudios han demostrado que los medios de comunicación juegan un papel relevante definiendo qué se entiende por

media-helped-make-trump.html?rref=collection%2Fcolumn%2Fnicholas-kristof&action=click&contentCollection=opinion®ion=stream&module=stream_unit&version=latest&contentPlacement=2

²⁰ Poll Chart: 2016 National Republican Primary. (2016, Febrero-Mayo). *Huffington Post*. Recuperado de <http://elections.huffingtonpost.com/pollster/2016-national-gop-primary>

²¹ Donald Trump's presidential announcement speech. (2015, Junio 16). *Time*. Recuperado de <http://time.com/3923128/donald-trump-announcement-speech/>

²² Trump, D. (2011). *Time to get tough*. Nueva York, EEUU: Regnery Publishing, pp. 136-147.

²³ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 43.

inmigración en la actualidad, y definiendo las actitudes hacia el fenómeno migratorio (Dixon & Linz, 2000; Domke, 2001; Brader, Valentino & Suhay, 2004; Igartua et ál., 2005, 2007)²⁴. Así, y como señalan Igartua et ál., la prácticas de los periodistas en la consolidación de los estereotipos de los inmigrantes y en la fundición de la relación imaginaria entre problemas y migración puede traducirse en conductas discriminatorias de los mismos hacia la minoría inmigrante²⁵. Donald Trump flirteó con la idea de presentarse a presidente de los Estados Unidos desde comienzos del siglo XXI, tomando los rumores relevancia en diciembre de 2014²⁶. Al mismo tiempo un reportaje de la firma de análisis de opinión Gallup publicó cuáles eran los asuntos que más importaban a los votantes estadounidenses: los demócratas opinaban que la inmigración era importante en un 57%, mientras que los republicanos pensaban que era en un 75%²⁷. Pew Research Center, por su parte, indicaba que un 15% de los votantes republicanos y un 14% de los demócratas consideraban la inmigración como el asunto prioritario a la hora de votar²⁸. En este contexto, durante los 5 meses previos al anuncio de su candidatura (enero-mayo 2015), Trump trató la inmigración de la siguiente forma:

Discursos sobre inmigración	Mención directa a los hispanos	Mención a los hispanos negativa	Mención a los hispanos positiva/neutra	Tema de la mención
13	5	5	-	Economía 2 / Delincuencia 3

Figura 3: Discursos sobre inmigración previos al anuncio de la candidatura presidencial de Donald Trump (enero-mayo 2015). Elaboración propia.

Cuando Trump habló sobre inmigración, éste identificó directa y negativamente a la comunidad hispana en casi la mitad de las disertaciones, el 40%, y además, el candidato acusó a los latinos de aumentar la delincuencia (30%) y de afectar

²⁴ Idem, p. 76.

²⁵ Igartua, J. J., Moral Toranzo, F., Fernández, I. (2011) Cognitive, attitudinal, and emotional effects of news frame and group cues, on processing news about immigration. *Journal of Media Psychology*, 23(4), 174-185.

²⁶ Mallin, A. (2015, Diciembre 14). Donald Trump 'very strongly considering 2016 presidential bid'. *ABC News*. Recuperado de <http://abcnews.go.com/Politics/donald-trump-strongly-2016-presidential-bid/story?id=27622611>

²⁷ Newport, F. (2014, Octubre 9). Economy, Government Top Election Issues for Both Parties. *Gallup*. Recuperado de <http://www.gallup.com/poll/178133/economy-government-top-election-issues-parties.aspx>

²⁸ Chapter 1: The 2014 Midterm: Congressional Vote, Top Issues. (2014, Mayo 5). *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.people-press.org/2014/05/05/the-2014-midterm-congressional-vote-top-issues/>

negativamente a la economía del país (20%). Al mismo tiempo que comenzaba a verter su retórica, Pew Research Center publicaba en un estudio que más de la mitad de los votantes republicanos consideraban que los inmigrantes empeoraban la sociedad norteamericana: el 71% opinaron que los inmigrantes afectan negativamente tanto la economía como la seguridad, y el 67% pensó que debían decrecer demográficamente²⁹. Álvarez Gálvez señala que de acuerdo con Cea D’Ancona, “lo que no se desea se magnifica, se percibe en exceso, porque su presencia se considera más amenazante” (2007: 56)³⁰. Al mismo tiempo, casi el 60% de la sociedad desaprobaba las políticas de inmigración del presidente Obama³¹. La siguiente gráfica muestra la cantidad de menciones que Trump – azul – recibió en televisión, junto a las menciones a otros candidatos del Partido Republicano, desde que éste anunció su candidatura, 16 de junio de 2015, hasta que recibió la nominación del partido republicano que puso fin a las primarias, 19 de julio de 2016.

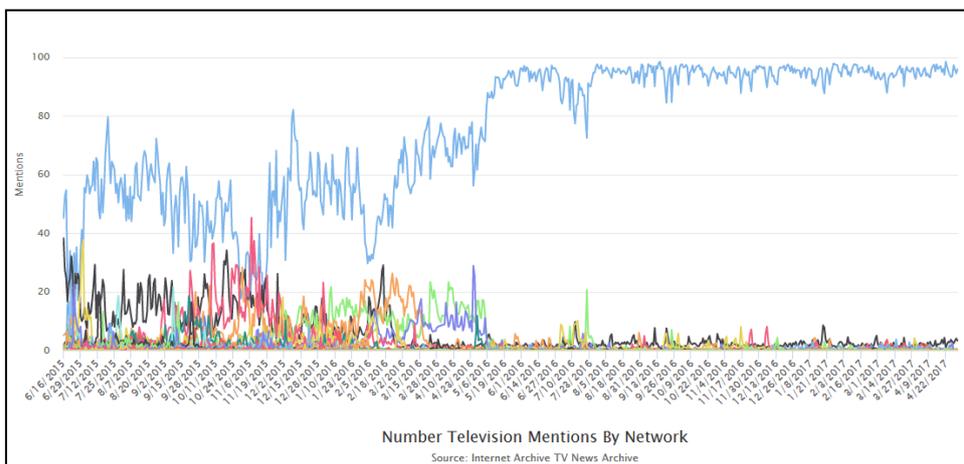


Figura 4: Menciones de los candidatos republicanos en televisión durante las Elecciones Primarias³².

Copyright 2016 por Internet Archive TV News Archive.

Durante este periodo temporal, Trump lanzó 16 spots para TV que están incluidos en el anexo. Más de la mitad (80%) de los spots que el candidato lanzó

²⁹ Krogstad, J. M. (2016, Septiembre 30). On views of immigrants, Americans largely split along party lines. *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2015/09/30/on-views-of-immigrants-americans-largely-split-along-party-lines/>

³⁰ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 34.

³¹ Presidential Ratings – Issues Approval. (2016). *Gallup*. Recuperado de <http://www.gallup.com/poll/1726/presidential-ratings-issues%20approval.aspx>

³² Campaign Television Tracker. (2016). Television mentions by candidate [Gráfico]. Recuperado de http://television.gdeltproject.org/cgi-bin/iatv_campaign2016/iatv_campaign2016

durante las Primarias trataban la inmigración – casi el 50% de estos comerciales identificaba a los hispanos y de estos, el 60% lo hacía negativamente.

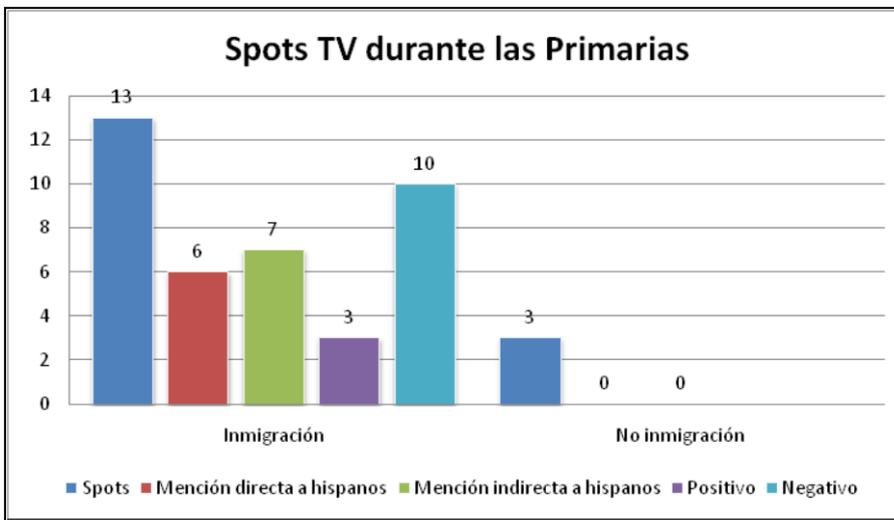


Figura 4: Seguimiento de la inmigración en los spots de TV lanzados durante las Primarias Republicanas. Elaboración propia.

En cuanto a las ejecuciones en radio, de 10 spots lanzados durante las Primarias, el 70% trataba la inmigración, el 100% tenía un mensaje negativo y casi el 60% identificaba a los latinos. Sus guiones también están incluidos en el anexo.

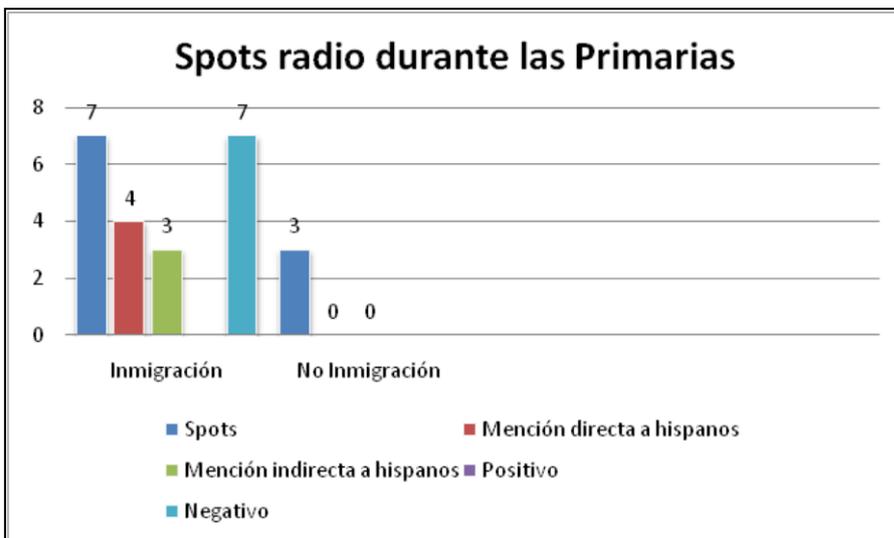
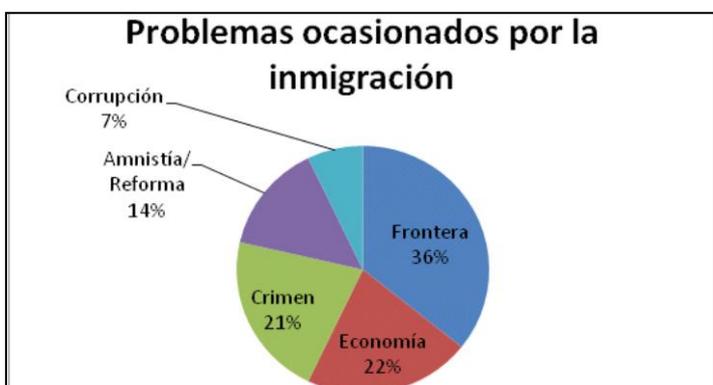


Figura 5: Seguimiento de la inmigración en los spots de radio lanzados durante las Primarias Republicanas. Elaboración propia.

En junio de 2016, Gallup publicó una nueva investigación que recogía las principales preocupaciones de los estadounidenses de cara a las elecciones. Ahora, la inmigración tenía un 77% de importancia para los republicanos (75% en 2014), y un 66% para los demócratas (57%, 2014)³³. Resulta muy interesante observar cómo la inmigración subió en un 5% de importancia para los demócratas, pese a que esta tendencia ascendente suele estar más asociada con tiempos de crisis económica - es decir, cuánto mayor es la crisis, más se le culpa a los inmigrantes³⁴. Quizás esto se debió a que incluso después de que Trump resultara nominado por el Partido Republicano, el candidato siguió teniendo mayor cobertura mediática que cualquiera de los candidatos demócratas, que aún estaban peleando por la nominación de su partido³⁵. Esto resulta en una mayor *percepción virtual* de los inmigrantes, definida por Álvarez Gálvez como aquella que no es real-visual y que ocurre a través de los medios de comunicación. Por su canal de transmisión, esta percepción lleva implícita una imagen irreal y distorsionada de los inmigrantes³⁶, que a su vez fomenta la *percepción en exceso* de los mismos con su correspondiente carga amenazante. Como puede comprobarse, Trump trató la inmigración centrándose en las consecuencias negativas que los inmigrantes tienen en la economía y la seguridad del país, que a su vez eran las principales preocupaciones con las que los ciudadanos relacionaban la inmigración.



³³ Newport, F. (2016, Febrero 1). Democrats, republicans agree on four top issues for campaign. *Gallup*. Recuperado de <http://www.gallup.com/poll/188918/democrats-republicans-agree-four-top-issues-campaign.aspx>

³⁴ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 32.

³⁵ Patterson, E. (2016, Julio 11). News coverage of the 2016 presidential primaries: horse race reporting has consequences. *Shorenstein Center*. Recuperado de https://shorensteincenter.org/news-coverage-2016-presidential-primaries/#_ftn7

³⁶ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 39.

Figura 6: Problemas que los inmigrantes provocan según Trump durante las Primarias. Elaboración propia.

3.- EL CAMINO A LA PRESIDENCIA. DISCURSO REGISTRADO EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Con casi dos millones de menciones a Trump registradas en los medios de comunicación durante toda la campaña, hemos delimitado el análisis del discurso del candidato centrándolo no solo en la temática de la inmigración, sino además analizando únicamente los discursos en los que se menciona directa o indirectamente a la comunidad hispana, objeto de nuestro análisis³⁷. De acuerdo con D´Ancona y Valles Martínez:

En general, las personas procedentes de países del Primer Mundo rara vez son identificadas como inmigrantes. Un alto ejecutivo alemán o un profesor de inglés nativo no suele verse como un “inmigrante”, sino como un extranjero. Tampoco los jubilados y rentistas europeos que se asientan en nuestras costas e, incluso, llegan a constituir comunidades separadas de las autóctonas (...) La acepción del término inmigrante queda circunscrita a lo que comúnmente se entiende por “inmigrante económico”: persona que procede de un país de un nivel de desarrollo económico menor, con unos rasgos étnicos, culturales y conductuales que les diferencia de la población autóctona³⁸.

Queda excluida de esta investigación la retórica del candidato sobre el terrorismo, sobre la amenaza que representa la comunidad musulmana o de países de Oriente Medio, europeos, o inmigrantes de países en vías de desarrollo que no sean latinos. Para llevar a cabo este análisis identificaremos y explicaremos los métodos y estrategias discursivas que Van Dijk expone en sus libros (*disclaimers*), al tiempo que aportamos información sobre el proceso político estadounidense para dar sentido a los movimientos estratégicos del candidato republicano. Además, conforme avance el análisis se establecerán los paralelismos e ideas madre que vayan surgiendo en las disertaciones.

³⁷ Leetaru, K. H. (2015, Agosto 28). The 2016 candidates who are making headlines. *The Atlantic*. Recuperado de <https://www.theatlantic.com/politics/archive/2015/08/graphic-whos-the-most-popular-candidate-mentioned-on-television/402451/>

³⁸ Cea D´Ancona, M^a. A. y Valles Martínez, M. (2009). *Evolución del racismo y la xenofobia en España*. Madrid, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Observatorio Español de Racismo y Xenofobia, p. 54.

3.1.- LA REPRESENTACIÓN DE LOS INMIGRANTES COMO UNA AMENAZA

En la Convención Nacional Republicana, celebrada el 18 de julio de 2016, Donald Trump fue oficialmente nominado por el Partido Republicano para la presidencia de los Estados Unidos. El candidato identificó a la comunidad hispana en su discurso, quizá a sabiendas de la enorme cobertura que tendría el evento, y centró su discurso de inmigración principalmente en dos problemas ocasionados por los inmigrantes: el aumento de la delincuencia y el impacto negativo en la economía, que eran las principales preocupaciones de los votantes según las encuestas incluidas anteriormente. Van Dijk señala que la estrategia más practicada por las mayorías en sus discursos racistas es la de equilibrar la presentación negativa de la minoría con una presentación positiva de sí mismo³⁹. Es decir, auto-identificarse como tolerante, comprensivo y cívico antes o después de emitir un mensaje racista. El candidato republicano utilizó esta estrategia:

Seremos un país de generosidad y simpatía. Pero también seremos un país de ley y orden. Tengo un mensaje para todos vosotros: el crimen y la violencia que hoy aflige nuestra nación pronto terminará (...) Cerca de 180.000 inmigrantes ilegales con antecedentes penales, con órdenes de deportación, están esta noche vagando libremente para amenazar a nuestros pacíficos ciudadanos⁴⁰.

Se observa también la máxima principal del racismo de élite que amplifica los problemas causados por las minorías, al tiempo que ignora los de la mayoría. De hecho, Trump se refiere a la ciudadanía americana como "pacíficos ciudadanos", aunque la mayoría de los ataques fatales cometidos sobre suelo estadounidense son ejecutados por ciudadanos blancos supremacistas⁴¹. Trump además aportó los casos testimoniales de 5 personas afectadas por inmigrantes indocumentados:

³⁹ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 81.

⁴⁰ Trump, D. (2016, Julio 18). Discurso en la convención nacional republicana. Republican National Convention, Cleveland. [Vídeo 1](#).

⁴¹ Ybarra, M. (2015, Junio 24). Majority of fatal attacks on U.S. soil carried out by white supremacists, not terrorists. *The Washington Post*. Recuperado de <http://www.washingtontimes.com/news/2015/jun/24/majority-of-fatal-attacks-on-us-soil-carried-out-b/>

Alguien que cruzó la frontera fue liberado y se presentó en Nebraska. Allí acabó con la vida de una inocente jovencita llamada Sarah Root. Tenía 21 años, y fue asesinada el día después de graduarse de la universidad con un 4.0 de nota media ⁴²(...) El lunes, nos contactaron tres padres cuyos hijos fueron asesinados por inmigrantes ilegales. Mary Ann Mendoza, Sabine Durden y Jamiel Shaw. Ellos son solo tres valientes representantes de miles⁴³.

Ésta es otra de las estrategias descritas por Van Dijk, el uso de casos testimoniales basados en la experiencia personal, que se toman como verdaderos e irrefutables – en muchos casos por su contenido emocional – y que dan soporte a los comentarios racistas que se están vertiendo⁴⁴. Es curioso además afirmar que Trump, al tiempo que está llamando al cierre de las fronteras y a la deportación de miles de inmigrantes en su inmensa mayoría hispanos, también está intentando atraer al voto latino:

Décadas de récords de inmigración han producido salarios más bajos y mayor desempleo para nuestros ciudadanos, especialmente para afro-americanos y trabajadores latinos. Vamos a tener un sistema de inmigración que funcione, pero uno que funcione para la gente americana⁴⁵.

Esta técnica conocida en oratoria política como *flip-flopping* fue constante en su campaña ya que el candidato no sentía reparo en decir "I love Mexico" justo después de atacar a los mexicanos⁴⁶. Esta alternancia del discurso positivo al negativo y viceversa fue identificada por Taibi y el Mad-Kouri, que la denominan como la *alternancia entre el discurso continuo y puntual*, y que es empleada por las élites para lavar puntualmente su imagen⁴⁷. Van Dijk señala que "las minorías son consideradas por los medios de producción como poco noticiables y de poco interés, a menos que éstas sean

⁴² Trump, D. (2016, Julio 18). Discurso en la convención nacional republicana. Republican National Convention, Cleveland. [Vídeo 2](#).

⁴³ Trump, D. (2016, Julio 18). Discurso en la convención nacional republicana. Republican National Convention, Cleveland. [Vídeo 3](#).

⁴⁴ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 84.

⁴⁵ Trump, D. (2016, Julio 18). Discurso en la convención nacional republicana. Republican National Convention, Cleveland. [Vídeo 4](#).

⁴⁶ Hummel, P. (2010). Flip-flopping from primaries to general election. *Journal of Public Economics*, 94(11-12), 1020-1027.

⁴⁷ Taibi, M. & El-Madkouri, M. (2006). Estrategias discursivas en la representación del otro árabe. En M. Lario Bastida (Ed.), *Medios de Comunicación e Inmigración*, (pp. 125-144). Murcia, España: Convivir sin racismo.

protagonistas de episodios negativos⁴⁸. Es por eso que los estereotipos y representaciones culturales negativas de los inmigrantes no solo se expandan, sino también se solidifiquen, por los medios de comunicación. Lo que da pie a que el enunciado “vamos a construir un gran muro en la frontera para detener la inmigración ilegal, para detener a las bandas y la violencia, y para detener las drogas colándose entre nuestras comunidades⁴⁹, tuviera sentido para un 36% de los votantes⁵⁰. Otro recurso que Trump emplea aquí es la representación de los inmigrantes como *amenaza*, que es la fórmula más negativa que puede emplearse en el discurso racista⁵¹. En este caso, la amenaza que traen los inmigrantes a través de la frontera son la delincuencia, la droga, el crimen y la mano de obra barata que quita puestos de trabajo. Una vez controlada la amenaza (“el ciclo de contrabando humano y violencia”), mediante la construcción del muro, se producirá la paz (“la paz será restaurada”). Trump además menciona que ha recibido públicamente el apoyo de los Agentes de la Patrulla Americana de la Frontera:

Tengo el honor de haber recibido el apoyo de los agentes de la patrulla de frontera americanos, y trabajaré directamente con ellos para proteger la integridad de nuestro lícito sistema de inmigración⁵².

En estos casos, Van Dijk añade que este tipo de instituciones son las más citadas por los medios de comunicación a la hora de referirse a los inmigrantes ilegales, puesto que son advertidas por los ciudadanos como fuentes oficiales por lidiar con el fenómeno migratorio a diario⁵³. Así, el candidato consigue dar más legitimidad a su discurso, aunque Trump, primero, no recibió el apoyo unánime de *los agentes de la frontera*, sino de la unión que les representa – National Border Patrol Council –⁵⁴; y segundo, que esta institución ha sido tachada de racista en varias ocasiones por sus comentarios sobre los

⁴⁸ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 173.

⁴⁹ Trump, D. (2016, Julio 18). Discurso en la convención nacional republicana. Republican National Convention, Cleveland. [Vídeo 5](#).

⁵⁰ Suls, R. (2017, Febrero 24). Most Americans continue to oppose U.S. border wall, doubt Mexico would pay for it. *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2017/02/24/most-americans-continue-to-oppose-u-s-border-wall-doubt-mexico-would-pay-for-it/>

⁵¹ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 190.

⁵² Trump, D. (2016, Julio 18). Discurso en la convención nacional republicana. Republican National Convention, Cleveland. [Vídeo 6](#).

⁵³ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 200.

⁵⁴ Marosi, R. (2016, Mayo 12). Union for border patrol agents under fire for endorsement of Trump. *Los Angeles Times*. Recuperado de <http://www.latimes.com/nation/politics/la-na-border-patrol-trump-20160511-snap-story.html>

inmigrantes indocumentados⁵⁵. La noción de “personas problemáticas” con la que se representa a los inmigrantes en los medios de comunicación suele estar ligada a la amenaza de nuestros recursos más valiosos⁵⁶. Así los representa también Trump quien señala que:

Hillary Clinton propone amnistía en masa, inmigración masiva y desorden. Su plan saturará tus escuelas y hospitales, reducirá aún más los trabajos y salarios, y hará más difícil para nuevos inmigrantes escapar de la pobreza⁵⁷.

Trump ofreció una pequeña rueda de prensa al final de la Convención Nacional Republicana en la que el periodista de la *CNN*, David Sanger, preguntó al recién nominado por cómo haría que México pagara por el muro que prometía construir en la frontera. Mencionábamos antes la técnica del *flip-flopping* que se hace perfectamente patente en la respuesta que dio Trump:

Creo que tendremos una muy buena relación con México, y será una relación justa. Ahora mismo es grandísima, México es una grandísima pérdida. (...) pero ahora mismo, México, estamos perdiendo en la frontera y estamos perdiendo en acuerdos comerciales⁵⁸.

Se identifica también otro *disclaimer*, que es otra forma con la que Van Dijk se refiere a los descargos de responsabilidad antes de una declaración racista⁵⁹: comentario positivo de las relaciones entre México y Estados Unidos, seguido de una acusación contra México en torno a la economía y la migración de personas. Así mismo, aprovecha para recordar que “las drogas están colándose por nuestra frontera” continuando con los prefijos establecidos sobre la comunidad latina. Y añade que “estas

⁵⁵ Bobic, I. (2014, Junio 14). Border patrol union mocks immigrant children on Twitter. *Huffington Post*. Recuperado de http://www.huffingtonpost.com/2014/06/14/border-patrol-mocks_n_5495316.html

⁵⁶ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 98.

⁵⁷ Trump, D. (2016, Julio 18). Discurso en la convención nacional republicana. Republican National Convention, Cleveland. [Véase 44](#).

⁵⁸ La respuesta del candidato no fue recogida en video. Intervención original en inglés: **TRUMP:** I think we'll have a very good relationship with Mexico, and it will be a fair relationship. Right now, it's a massive, Mexico is a massive loss. A massive loss for us. But I think it will be a very, very fair relationship and a very good relationship but right now, Mexico, we are losing on the border and we are losing on trade. We have billions of dollars of trade deficits with Mexico. Drugs are pouring in across the border. And they are beating us both on the border and with trade. I think we'll have a better relationship than we do now and it will be a much more fair relationship.

⁵⁹ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 41.

compañías que se han marchado a México, y se han ido, se fueron con los trabajos”. Van Dijk define esta estrategia como la técnica de la *inversión* en la que se intercambian los roles y las minorías terminan siendo las realmente las “racistas” puesto que ellas son quienes atentan contra los intereses del país - en este caso, México quitando puestos de trabajo a los Estados Unidos⁶⁰.

3.2.- EL ENFÁSIS EN LAS CARACTERÍSTICAS NEGATIVAS DEL EXOGRUPO

El de agosto de 2016, dos meses antes de las elecciones presidenciales, fue uno de los de meses más intensos de la campaña de Donald Trump. La razón fue una vez más sus comentarios en materia de inmigración y su discurso sobre los hispanos. No obstante, la estrategia que el candidato ejecutó durante agosto fue disruptiva en contraste con las tácticas que venía empleando: en primer lugar, creó de improviso un grupo conformado por líderes latinos para que estos pudieran aconsejarle en cómo proceder de forma “humanitaria” con los inmigrantes indocumentados hispanos que residían en el país: el Hispanic Advisory Council, con miembros como Massey Villareal (Cámara de Comercio Hispana de los EEUU) o Jose Fuentes (comité de campaña hispana de Mitt Romney, 2012). Este consejo dejaría de tener peso en la campaña poco después como después se analizará – si es que alguna vez la tuvo (“No van a volver a reunirse otra vez, esta gente no tiene influencia”, Artemio Muniz, líder republicano de Texas⁶¹). Sin embargo, esta iniciativa, sumada a unas declaraciones de tono más humano que el candidato hizo para *Fox News* apenas tres días después de la reunión, dieron a entender que Trump estaba rebajando el tono en sus políticas inmigratorias. Las críticas de sus seguidores y los titulares de los medios de comunicación no tardarían en llegar por atentar contra quizá el *trademark* de su campaña. Por ello, el candidato se vio obligado a reafirmar sus posiciones, al tiempo que reconocía por primera vez las dificultades que suponía deportar a 11 millones de inmigrantes indocumentados – algo que venía prometiendo desde sus primeros ralis en 2015⁶². Tal era la situación que el

⁶⁰ Idem, p. 145.

⁶¹ Carrasquillo, A. (2016, Septiembre 12). The rise and fall of Trump’s Hispanic advisory council. *Buzzfeed*. Recuperado de https://www.buzzfeed.com/adriancarrasquillo/the-rise-and-fall-of-trumps-hispanic-advisory-council?utm_term=.diwg8wk392#.ox991p3ZxO

⁶² Bennet, B. (2016, Agosto 23). Can Donald Trump really round up and deport 11 million people?. *Los Angeles Times*. Recuperado de <http://www.latimes.com/politics/la-na-pol-trump-deport-20160822-snap-story.html>

equipo de campaña decide cancelar y posponer sin fecha un discurso que se venía anunciando meses atrás en el que se describiría detalladamente cómo Trump pretendía acabar con la inmigración ilegal a los Estados Unidos, además de su plan para deportar a los residentes indocumentados⁶³. Trump, además, en esta incertidumbre, anuncia a través de Twitter que ha aceptado una invitación del presidente de México, Enrique Peña Nieto, para una comparecencia en Ciudad de México. Expertos en relaciones internacionales como George Friedman señalaron que el movimiento de Trump fue un éxito por ser capaz de mantener sus políticas migratorias en un entorno hostil reformulándolas con un discurso más coherente y carente de la pasión de otras ocasiones⁶⁴.

El 11 de agosto de 2016, *Fox News Latino* publicó una encuesta indicando que la candidata demócrata Hillary Clinton partía con una ventaja de 46 puntos respecto al candidato republicano Donald Trump⁶⁵. Es decir, 66% de los votantes latinos registrados tenían intención de votar a Clinton, mientras que solo un 20% consideraba hacerlo a Trump. Además, la distancia había aumentado con respecto a las encuestas publicadas en junio en las que un 55% de los votantes pensaban votar a los demócratas⁶⁶. Otra encuesta de *Fox News* afirmaba que Clinton lideraba a Trump en un 49%-39%⁶⁷. Para situarnos en contexto, las elecciones del pasado noviembre de 2016 fueron las más étnicamente diversas de la historia de los Estados Unidos con un electorado conformado por un 69% de votantes blancos, 12% de votantes afroamericanos, 12% de votantes hispanos y 4% de asiáticos. En total, se proyecta que alrededor de 27.3 millones de hispanos eran elegibles para votar en las urnas – 44% de ellos *milenials*⁶⁸. De los 7

⁶³ White, D. (2016, Agosto 22). Donald Trump cancels campaign events in Colorado, Nevada and Oregon. *Time*. Recuperado de <http://time.com/4462274/donald-trump-cancels-colorado-nevada-oregon-speeches/>

⁶⁴ Friedman, G. (2016, Septiembre 8). Trump's visit to Mexico was a win-win. *Forbes*. Recuperado de <https://www.forbes.com/sites/johnmauldin/2016/09/08/george-friedman-trumps-visit-to-mexico-was-a-win-win/#130b47f1e892>

⁶⁵ O'Really, A. (2016, Agosto 11). Fox News Latino poll: Clinton holds 46-point lead over Trump among Hispanics. *Fox News*. Recuperado de <http://www.foxnews.com/politics/2016/08/11/fox-news-latino-poll-clinton-holds-46-point-lead-over-trump-among-hispanics.html>

⁶⁶ Exclusive Fox News Latino poll: August 2016 full results (2016, Agosto 15). *Fox News*. Recuperado de <http://www.foxnews.com/politics/2016/08/15/exclusive-fox-news-latino-poll-2016-presidential-election.html>

⁶⁷ Blanton, D. (2016, Agosto 3). Fox News poll: Clinton leads Trump by 10 points, both seen as flawed. *Fox News*. Recuperado de <http://www.foxnews.com/politics/2016/08/03/fox-news-poll-clinton-leads-trump-by-10-points-both-seen-as-flawed.html>

⁶⁸ Krogstad, J.M. (2016, Febrero 3). 2016 electorate will be the most diverse in U.S. history. *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2016/02/03/2016-electorate-will>

“swing states” o estados oscilantes que deciden el curso de unas elecciones, los hispanos por cifras tenían una presencia decisiva en tres: Arizona, Nevada y Florida⁶⁹. Históricamente casi siempre se ha necesitado el estado de la Florida para conseguir la presidencia⁷⁰. En un panorama tan desalentador, Trump funda el Hispanic Advisory Council para mejorar su imagen entre los votantes hispanos. No se registraron citas literales del candidato durante el encuentro, no obstante, Jacob Monty y Jose Fuentes, miembros del consejo informaron que:

[Trump] Dijo que la gente que ya está aquí es la parte más difícil del debate de inmigración, que debe haber algo que respeta la seguridad de la frontera pero lo hace de una forma humana y eficiente. (...) La idea es que no pongamos a alguien en peligro, que lo hagamos de una manera legal, pero él [Trump] quiere escuchar ideas sobre cómo lidiar con 11 millones de personas que están aquí sin documentos⁷¹.

Se observa que la posición de Trump no cambia ni un ápice, pero *al menos* tiene la intención de hacerlo de forma legal o humana; o lo que es lo mismo, de ser “justo, pero estricto”. Van Dijk identifica esta estrategia en la que el enunciador “combina dos objetivos ideológicos o políticos opuestos: los valores humanitarios de tolerancia u hospitalidad, por un lado, y el sentido común o realismo, por el otro”⁷². *Los trataremos humanamente, pero hay que deportarlos*. La referencia a la justicia, a lo legal, actúa pues como contrapeso frente a la implicación inhumana de la legislación que quiere proponerse. Pese a que esta técnica es frecuentemente usada en los discursos racistas, Trump no la introdujo hasta ese momento – el eje de su campaña manifestaba que deportaría a los inmigrantes ilegales, pero aún no había hecho público cómo lo haría. A continuación se recogen algunas fotografías de la reunión. No sería práctico realizar un análisis visual de las imágenes puesto que fueron tomadas por periodistas que cubrían la campaña y no compartidas a los medios por el equipo Trump a través de un *press kit*.

be-the-most-diverse-in-u-s-history/

⁶⁹ Krogstad J. M. (2016, Octubre 14). Key facts about the Latino vote in 2016. *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2016/10/14/key-facts-about-the-latino-vote-in-2016/>

⁷⁰ Warner, C. (2016, Noviembre 8). Why is Florida so important? In the 2016 election, it could be a deciding factor. *Bustle*. Recuperado de <https://www.bustle.com/articles/194102-why-is-florida-so-important-in-the-2016-election-it-could-be-a-deciding-factor>

⁷¹ Carrasquillo, A. (2016, Agosto 20). In reversal, Trump indicates to Hispanic leaders openness to legalization for immigrants. *Buzzfeed*. Recuperado de https://www.buzzfeed.com/adriancarrasquillo/in-major-reversal-trump-indicates-to-hispanic-leaders-openne?utm_term=.kfljJmL40l#.owbDQYm8ld

⁷² Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 243.

Sin embargo, sí que podría entresarse un afán por parte de los fotógrafos de presentar al candidato riéndose de los hispanos o de sus propuestas, o restando importancia a la reunión.



Figura 7: Trump junto al Hispanic Advisory Council, I. © Associated Press (2016)



Figura 8: Trump junto al Hispanic Advisory Council, II. © Associated Press (2016)

El buscador de noticias *Google News* ofrece más de 5000 noticias publicadas en periódicos digitales y blogs (se excluyen ediciones impresas, cobertura radiofónica y televisiva) cuando se introducen los términos “Trump softening immigration” (*Trump suavizando su posición en inmigración*) sólo durante el mes de agosto. Esta idea se hizo tendencia a raíz de las declaraciones que el candidato hizo en un programa conducido por el periodista Sean Hannity de *Fox News*. Si bien al comienzo de la entrevista Trump

volvió a asegurar que construiría un muro en la frontera de los Estados Unidos con México, después, preguntado por cómo deportaría a los millones de residentes indocumentados, estableció una división inédita en su discurso hasta ese momento. Por un lado, Trump habló de los inmigrantes ilegales a los que él definía como “the bad ones, the gang bangers” (*los malos, los miembros de las bandas*). El candidato continúa apoyándose en estereotipos para describir a la minoría latina, en este caso, como miembros de bandas callejeras. Como se comentó anteriormente, que los grupos minoritarios no sean noticiables, a menos que estén relacionados con episodios negativos, fomenta esta representación⁷³. Trump señala que “los echaremos muy rápido [a los malos]. Ya sabes, la policía saben quiénes son. La policía lo sabe y la gente sabe quiénes son”⁷⁴. Inclusión de la policía en el discurso para, primero, dar legitimidad a la disertación – la mención de organismos que tratan con los inmigrantes regularmente da credibilidad y validez al enunciado –, y en segundo lugar, para representar a la minoría como una amenaza para la sociedad norteamericana⁷⁵. Recordemos que ésta es, según Van Dijk, la forma más negativa de mostrar a las minorías en público. Por otro lado, y aquí es donde está el asunto central, Trump nos presenta a un nuevo tipo de hispano inexistente hasta entonces:

Una persona que ha estado 20 años siendo una persona excepcional, la familia es genial, todo el mundo es increíble (...) cuando alguien realmente ha hecho un gran trabajo, probado a través de un sistema de mérito, pese a que rompieron la ley en el primer momento y eso es un poco injusto para la gente⁷⁶.

Se vuelve a usar aquí la estrategia de *estricto pero justo* (nótese la inversión en el orden de los adjetivos) puesto que pese a que *debe* expulsar a los hispanos ilegales criminales que amenazan el país (justificación previa al enunciado racista), reconoce que puede haber hispanos ilegales no criminales (enunciado racista que no parece discriminatorio por la justificación realizada anteriormente) que son geniales pese a no haber respetado las leyes en primera instancia. De lo que se comprueba entonces que en Trump hay solo dos tipos de latinos: el *criminal* y el *perfecto*. No existe un término medio. Y de hecho, ¿por qué los medios publican noticias en las que el protagonista es

⁷³ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 173.

⁷⁴ Trump, D. (2016, Agosto 1). Entrevista con Sean Hannity. Fox News, Wisconsin. [Vídeo 7](#).

⁷⁵ Van Dijk, Discurso... op. cit. pp. 190-200.

⁷⁶ Trump, D. (2016, Agosto 1). Entrevista con Sean Hannity. Fox News, Wisconsin. [Vídeo 9](#).

un joven latino o afro-americano que ha conseguido ingresar en Harvard o graduarse allí con unas notas excelentes? Sencillamente porque es noticia – el miembro de la comunidad minoritaria que no pertenece a una banda y que es *genial* por su educación Ivy League⁷⁷. Defendemos que un discurso de esta índole es también racista puesto que no hace una representación real de las minorías. Hecha la división, Trump recalca el proceder con los *malos* (“todo el mundo está de acuerdo en que expulsamos a los malos”) y para proceder con los *buenos*, emplea una retórica que choca frontalmente con su línea ideológica: “trabajamos con ellos.”⁷⁸ Además, reconoce que es “un asunto muy, muy difícil expulsar a ellos y a su familia fuera” y que “puede con seguridad haber un reblandecimiento [en las propuestas] porque no queremos herir a gente”⁷⁹. Si bien esta investigación no puede cubrir los discursos de Trump antes de su nominación, sí puede asegurar que hasta este momento no se había hablado del inmigrante hispano *no* criminal y no se había planteado la posibilidad de ofrecer una vía que permitiera a los hispanos indocumentados continuar residiendo en el país. Quizá consciente de ello, Trump asegura que en ningún caso será ésta una *amnistía* ni tampoco se ofrecerá a los residentes indocumentados un camino legal para consecución de la ciudadanía estadounidense. El mensaje, sin embargo, había ya calado y los titulares en los que se acusaba al candidato de suavizar su posición en inmigración serían recurrentes hasta comienzos de agosto. Van Dijk también ofrece una lectura interesante sobre este problema que el candidato plantea solucionar:

La inmigración se define siempre como un problema fundamental, y nunca como un desafío, considerado solamente como un favor al país, asociado a menudo a una carga financiera⁸⁰.

El lingüista no puede ser más correcto en su argumentación – da la impresión que Trump en su benevolencia está considerando *el favor* de trabajar con aquellos hispanos ilegales *geniales* porque comprende que es una “faena” que los echen a ellos y a su familia del país. Álvarez Gálvez va más allá señalando que los autóctonos no solo no consideran la inmigración como un desafío, ni tampoco como un problema, sino

⁷⁷ Bossi, A. (2017, Junio 6). Success is part of my south side story, not separate from it. *Chicago Mag*. Recuperado de <http://www.chicagogmag.com/city-life/June-2017/A-False-Narrative-Andrea-Bossi/>

⁷⁸ Trump, D. (2016, Agosto 1). Entrevista con Sean Hannity. Fox News, Wisconsin. [Vídeo 10](#).

⁷⁹ Trump, D. (2016, Agosto 1). Entrevista con Sean Hannity. Fox News, Wisconsin. [Vídeo 11](#).

⁸⁰ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 195.

como ya de por sí una amenaza para el país⁸¹. Además, la carga económica también está presente, ya que el candidato señala que aunque quizá se trabaje con ellos, los inmigrantes ilegales tendrán que pagar los impuestos que hubieran evadido. Éste es otro de los eternos mitos alrededor de los inmigrantes indocumentados, cuando la realidad es diferente, pero no vende periódicos: la mayoría de ellos trabajan con números de seguridad social falsos adquiridas en el mercado negro con los que pagan impuestos⁸². Y además, en la mayoría de los casos, esas contribuciones no suelen terminar en un fondo de pensiones⁸³.

A tenor del impacto de sus declaraciones, Trump concede una entrevista con Anderson Cooper de la *CNN*. Éste le pregunta por cómo piensa expulsar a los inmigrantes indocumentados que residen en los Estados Unidos. El candidato plantea, por primera vez, las dificultades de la tarea: ‘Es un proceso. No puedes coger 11 millones de golpe y sólo decir, ‘Boom, ya no estás’.⁸⁴ Esta vez ya no se distingue la división entre inmigrante criminal e inmigrante genial planteada en la anterior entrevista – todos forman parte de un mismo saco de 11 millones (un 3,5 % de la población total). Nótese además cómo son identificados únicamente por un número y carecen pues de cualquier dimensión humana. Primero son ilegales, después personas. Trump también aprovecha para volver a ser Trump: ‘Pero no hay legalización. No hay amnistía. Y si alguien quiere tomar la vía legal, lo que harán será abandonar el país, con suerte volver, y después podemos hablar.’⁸⁵ Vuelve a plantearse la inmigración como un problema fundamental en el que Estados Unidos está haciendo un favor a los inmigrantes indocumentados. Incluso el ‘con suerte’ puede tener hasta cierta ironía puesto que aquellos inmigrantes repatriados que han permanecido en los Estados Unidos de forma ilegal no pueden, en la mayoría de los casos, regresar hasta pasados 10 años como penalización. Preguntado, además, si estaba suavizando su posición en materia de inmigración, tal y como indicó en su anterior entrevista (‘puede con seguridad haber un

⁸¹ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 30.

⁸² Social Security Administration, Office of the Chief Actuary. (2013). Effects of unauthorized immigration on the actuarial status of the social security trust funds (195). Recuperado de https://www.ssa.gov/oact/NOTES/pdf_notes/note151.pdf

⁸³ Fernández, A. (2016, Septiembre 12). The truth about undocumented immigrants and taxes. *The Atlantic*. Recuperado de <https://www.theatlantic.com/business/archive/2016/09/undocumented-immigrants-and-taxes/499604/>

⁸⁴ Trump, D. (2016, Agosto 23). Entrevista con Sean Anderson Cooper. CNN, Nueva York. [Vídeo 12](#).

⁸⁵ Trump, D. (2016, Agosto 23). Entrevista con Sean Anderson Cooper. CNN, Nueva York. [Vídeo 13](#).

reblandecimiento [en las propuestas] porque no queremos herir a gente⁸⁶), Trump señaló que no solo no la había suavizado sino que algunos la veían incluso más dura que antes (*‘hardening’*)⁸⁷. La campaña Trump envió representantes a diferentes programas de televisión para aclarar que el candidato no había suavizado su posición, sino que únicamente había cambiado las palabras con las que describía lo que iba a hacer si llegaba a la Casablanca⁸⁸. Ciertamente, Trump mantuvo su posición en la entrevista que dio pie a las críticas (no permitiría a inmigrantes indocumentados permanecer en el país y construiría un muro por el que México pagaría), pero sí que introdujo elementos nuevos en su discurso: la diferenciación entre inmigrantes indocumentados (criminal vs genial), la posibilidad de colaborar con estos últimos (*‘trabajamos con ellos [para una solución]’*), las dificultades del plan de repatriación (*‘no puedes coger 11 [millones] de golpe y sólo decir, ‘Boom, ya no estás’*) y una humanización del discurso (*‘un asunto muy, muy difícil’* y *‘no queremos herir a gente’*). Sin entrar en un análisis ideológico, sí puede afirmarse que existió un cambio o suavización desde la perspectiva del discurso: del incendiario (*‘[Los mexicanos] están trayendo drogas. Están trayendo delincuencia. Son violadores.’*) se evoluciona a un discurso aún ardiente, pero con matices que reconocen la dificultad a nivel infraestructura y la complejidad a nivel moral. Pese a que este discurso más humano y realista duraría poco, éste prepara el terreno para un acontecimiento que tendría eco mundial.

En agosto de 2016, Enrique Peña Nieto, 57º presidente de México, invitó a la candidata demócrata Hillary Clinton y al republicano Donald Trump a tratar con él la relación con México, sabedor de que la inmigración jugaba un papel crucial en las elecciones presidenciales de 2016 (al menos para los votantes republicanos). Trump confirmó por Twitter que había aceptado la invitación: *‘He aceptado la invitación del Presidente Enrique Peña Nieto, de México, y tengo mucho interés en conocerle mañana.’*⁸⁹ Tras varios meses vertiendo comentarios ofensivos hacia los mexicanos, la comunidad internacional, y especialmente la charra, se preguntaba los motivos que

⁸⁶ Trump, D. (2016, Agosto 23). Entrevista con Sean Anderson Cooper. CNN, Nueva York. [Vídeo 11](#).

⁸⁷ Trump, D. (2016, Agosto 23). Entrevista con Sean Anderson Cooper. CNN, Nueva York. [Vídeo 14](#) & [Vídeo 15](#).

⁸⁸ Tesfaye, S. (2016, Agosto 25). Katrina Pierson struggles to explain Trump’s immigration flip-flop: *‘He’s just changed the words he’s saying.’* *Salon*. Recuperado de <http://www.salon.com/2016/08/25/katrina-pierson-struggles-to-explain-trumps-immigration-flip-flop-hes-just-changed-the-words-hes-saying/>

⁸⁹ [Figura 9](#).

habían llevado a Peña Nieto a invitar a Trump y a este último a aceptarla. Cuestionado sobre la utilidad del encuentro, Peña Nieto señaló que extendió la invitación al señor Trump para afrontar el reto que suponía que el candidato republicano se convirtiera en el presidente de Estados Unidos, principal socio comercial de México:

Invité a México a los candidatos a la Presidencia de EEUU, para conversar sobre la relación bilateral. Mañana recibo a Donald Trump (...) Creo en el diálogo para promover los intereses de México en el mundo y, principalmente, para proteger a los mexicanos donde quiera que estén⁹⁰.

Los medios de comunicación afilaron sus dientes pues ésta sería una prueba crucial para probar si Donald Trump tenía la capacidad para ser presidente de los Estados Unidos. Considerada la *primera visita oficial del no-presidente*, los analistas discutían si se tratarían temas tan peliagudos como el muro. El candidato y el presidente primero se encontraron en privado y después comparecieron juntos ante los medios de comunicación. Comenzó el presidente mexicano quien con tono amistoso reconoció la necesidad de aumentar los esfuerzos entre ambos países para hacer la frontera más eficaz y aseveró el hecho de que muchos ciudadanos norteamericanos vieran el borde con México como un problema. En este punto, Peña Nieto indicó que:

La inmigración de México a los Estados Unidos tuvo su mayor porcentaje diez años atrás y ha decrecido de forma constante (...) Sabemos que continúa siendo un reto compartido, incluido el número en ascenso de no-mexicanos que cruzan nuestro país para ir a los Estados Unidos que crea de hecho una gran crisis humanitaria (...) Cada año miles de dólares – billones de dólares y armas vienen del norte fortaleciendo carteles y otras organizaciones criminales que provocan violencia en México y obtienen ganancias de la venta de drogas en los Estados Unidos⁹¹.

Tras el discurso del presidente, Trump tomó la palabra y agradeció al presidente su invitación dejando claro que había sido un encuentro muy constructivo en el que había sido directo en exponer los impactos que los tratados económicos con México y las políticas migratorias tienen para con los Estados Unidos. Puede verse a un Trump

⁹⁰ [Figura 10](#) & [Figura 11](#). Peña Nieto, E. (Agosto de 2016).

⁹¹ Peña Nieto, E. (2016, Agosto 31). Comparecencia con Donald Trump. Presidencia de la República Gobierno de México, Ciudad de México.

menos apasionado, comedido y humilde a la hora de pronunciar su discurso, aunque justo al comenzar ya señale que la inmigración es una amenaza para los Estados Unidos:

Fui directo al presentar mi opinión sobre los impactos de los acuerdos económicos actuales y las políticas de inmigración sobre los Estados Unidos. Como ya saben, quiero mucho a los Estados Unidos y queremos asegurar que la gente de los Estados Unidos están muy bien protegidos⁹².

Se distingue la táctica que venimos mencionando de contraponer un argumento racista (queremos que el pueblo de los Estados Unidos esté muy protegido [frente a la amenaza de la inmigración]) con un enunciado humano (quiero a los Estados Unidos mucho). A continuación el candidato no escatima en elogios hacia la comunidad mexicana-americana:

Estamos unidos por nuestro apoyo a la democracia, un gran amor por nuestra gente y las contribuciones de millones de mexicanos-americanos para los Estados Unidos. Tengo grandes sentimientos por los mexicanos-americanos no solo en términos de amistad, pero en términos de la gran cantidad a la que doy trabajo en los Estados Unidos, y son gente fantástica, gente fantástica. Tengo muchos amigos, muchos amigos y muchos amigos viniendo a México y en México. Me siento orgullo de decir a cuantos doy trabajo. Y la primera, segunda y tercera generación de mexicanos en los Estados Unidos son impecables. Espectaculares, trabajadores espectaculares. Tengo un grandísimo respeto por ellos y por sus fuertes valores de familia, fe y comunidad⁹³.

Opinamos que Trump describe tan positivamente a la comunidad mexicano-americana con dos objetivos: el primero, el de atraer el voto latino, especialmente el de los mexicanos-americanos que estarían siguiendo con interés el encuentro; y el segundo, tal y como distingue Van Dijk, el de preparar un contexto favorable para realizar declaraciones *fuertes* que herirían más la sensibilidad sin un discurso pacificador previo⁹⁴. Efectivamente, Trump ya lanza el primer dardo:

⁹² Trump, D. (2016, Agosto 31). Comparecencia con Peña Nieto. Presidencia de la República Gobierno de México, Ciudad de México. [Vídeo16](#).

⁹³ Trump, D. (2016, Agosto 31). Comparecencia con Peña Nieto. Presidencia de la República Gobierno de México, Ciudad de México. [Vídeo17](#).

⁹⁴ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 83.

Compartí mi fundamentada opinión de que el TLC (*NAFTA, por sus siglas en inglés*) ha beneficiado más a México que a los Estados Unidos, y que debe ser mejorado para asegurar que los trabajadores de ambos países se benefician con un justo y recíproco acuerdo. Debemos hacer algo para detener este tremendo movimiento de trabajos que se van de nuestro país. Ocurre todos los días, se está poniendo cada vez peor y peor, y tenemos que pararlo⁹⁵.

Éste es el otro de los puntos que Trump venía denunciando durante su campaña, la pérdida de trabajos en Estados Unidos, que vuelan a Japón, China o México. En su anuncio de candidatura a la presidencia en junio de 2015 ya diría que en términos económicos, México era la nueva China, que los estadounidenses no podían encontrar trabajo en su país puesto que estos habían volado y que él los recuperaría junto con el dinero robado⁹⁶. Justo después enumera 5 objetivos compartidos con Peña Nieto. En primer lugar, Trump señala la necesidad que acabar con la inmigración ilegal, aunque adecúa el discurso al contexto:

Acabar con la inmigración ilegal no solo entre nuestros dos países, pero también acabar con la inmigración ilegal y la migración de América del Sur y América Central, y de otras regiones que impactan tanto la seguridad como las finanzas, tanto en México como Estados Unidos⁹⁷.

El candidato, por primera vez en la campaña, deja de apuntar *no solo* a los mexicanos cuando habla de inmigrantes ilegales, e incluye a la fuerza migratoria de Sur América y América Central, que hasta este momento había sido completamente ignorada por el candidato. Con esto consigue llegar a un acuerdo con Peña Nieto, quien se preocupó de aclarar que no todos los inmigrantes que cruzan son mexicanos, sino de otros lugares del hemisferio. Al tiempo que, dado el escenario, quita responsabilidades a México, y sobretodo traslada el problema migratorio a un medio transnacional. Ya veníamos señalando que, "la cuestión migratoria desde la perspectiva racista siempre

⁹⁵ Trump, D. (2016, Agosto 31). Comparecencia con Peña Nieto. Presidencia de la República Gobierno de México, Ciudad de México. [Vídeo 18](#).

⁹⁶ Holger, D. (2015, Agosto 2). Donald Trump: 'Mexico is the new China'. *Inquisitr*. Recuperado de <http://www.inquisitr.com/2301729/donald-trump-mexico-is-the-new-china/>

⁹⁷ Trump, D. (2016, Agosto 31). Comparecencia con Peña Nieto. Presidencia de la República Gobierno de México, Ciudad de México. [Vídeo 19](#).

adquiere una dimensión fundamental⁹⁸. Así lo manifiesta aún más Trump, que la llama *desastre humanitario*. Inteligentemente, el candidato es capaz de seguir manteniendo su posición agresiva en inmigración incluyendo a México como otra víctima más del problema, en vez de como al enemigo, tal y cómo había sido representado hasta ese momento. Defiende que sus consecuencias no son justas ni para el pueblo de México ni para la gente de los Estados Unidos. Y además, incluso, se pone en la posición del inmigrante del que dice que sufre “camino peligrosos, el abuso de bandas y cárteles y extremos peligros físicos”. Se apiada de México, se apiada de los inmigrantes, pero la inmigración ilegal – como dejó claro al comienzo de la descripción del objetivo - debe ser detenida. Comienzo racista del discurso (inmigrantes ilegales como amenazas económicas y cívicas para Estados Unidos y México) con contraposición (los inmigrantes ilegales sufren abusos y se exponen a peligros cuando emigran). En segundo lugar, también habla del muro (“*physical barrier or wall*”) como medida para acabar con la entrada *en ambos países* de inmigrantes ilegales, drogas y armas – amparado por un derecho de soberanía nacional. Distingue que éste será beneficioso para México y Estados Unidos puesto que impacta directamente en la seguridad de todos los ciudadanos (de nuevo, inmigración como *amenaza*)⁹⁹. E inteligentemente, una nueva victimización de los ciudadanos mexicanos, hasta entonces *enemigos*. Resulta interesante comprobar cómo Trump consigue dar validez al muro en un contexto a priori tan hostil eximiendo a México de sus responsabilidades y apuntando a otro enemigo, los inmigrantes de América del Sur y América Central, apoyado en su discurso por Peña Nieto. Esta distanciamiento social con *ellos, los otros* que afectan a EEUU y a México por igual, permite al candidato mantener sus posiciones en materia de inmigración¹⁰⁰. Las políticas migratorias de México decimos restan hostilidad a este discurso e incluso dan cierto sentido al discurso de Trump puesto que México deporta más inmigrantes que los propios Estados Unidos al menos hasta en 2016¹⁰¹. En tercer lugar, Trump manifiesta la amenaza que suponen los cárteles de droga, el movimiento de armas y dinero a través de la frontera; y enfatiza la necesidad de cooperación entre

⁹⁸ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 12.

⁹⁹ Trump, D. (2016, Agosto 31). Comparecencia con Peña Nieto. Presidencia de la República Gobierno de México, Ciudad de México. [Vídeo 20](#).

¹⁰⁰ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 84.

¹⁰¹ Meléndez, J. (2015, Octubre 14). México supera a EU en cifra de deportaciones de migrantes. *El Universal*. Recuperado de <http://www.eluniversal.com.mx/articulo/nacion/seguridad/2015/10/14/mexico-supera-eu-en-cifra-de-deportaciones-de-migrantes>

Estados Unidos y México (víctima y aliada) para acabar con este enemigo común. De nuevo el uso de la forma, *ellos, los otros*, además del foco en los cárteles de droga como enemigo que actúa en la frontera – antes eran los mexicanos los que *traían drogas* y eran *violadores*. Otra distinción más en cómo Trump ve a los inmigrantes ilegales: los geniales, los criminales y los cárteles de drogas¹⁰². Los dos objetivos restantes se relacionan con el tejido industrial mexicano y estadounidense. Tras el discurso de ambos, los medios de comunicación aprovecharon para hacer preguntas. Trump, preguntado por la financiación del muro, señala que no discutieron eso. Además, otro periodista pregunta si quiere retractarse de los comentarios vertidos sobre la comunidad mexicana, a lo que el candidato señala que:

Muchas cosas que he dicho son muy fuertes pero tenemos que ser fuertes, tenemos que decir lo que está pasando [*estricto, pero justo*]. Hay delincuencia, como sabes hay mucha delincuencia y hay muchos problemas. Pero pienso que juntos resolveremos esos problemas. Realmente creo que el presidente y yo resolveremos estos problemas¹⁰³.

El candidato vuelve a referirse a México como un aliado, víctima más de los problemas producidos por la migración. Se le exime de responsabilidades – “la inmigración ilegal es un problema tanto para México como para nosotros. Las drogas son un grave problema tanto para México como para nosotros”¹⁰⁴. Por ende, Trump no se retracta de ningún comentario, al tiempo que consigue mantener todos los puntos de su campaña intactos ajustando su discurso a las circunstancias. Por su parte, Peña Nieto, lejos de recriminar los comentarios del candidato republicano, mantiene el ambiente de armonía y comenta que:

Había habido mal interpretaciones o afirmaciones que lamentablemente habían lastimado y afectado a los mexicanos en la percepción que él viene haciendo de su candidatura, y de la cual soy absolutamente respetuoso. Que el pueblo de México se había sentido agraviado por comentarios que se habían formulado, pero que yo estaba

¹⁰² Trump, D. (2016, Agosto 31). Comparecencia con Peña Nieto. Presidencia de la República Gobierno de México, Ciudad de México. [Vídeo 21](#).

¹⁰³ La respuesta del candidato no fue recogida en video. Intervención original en inglés: **TRUMP**: A lot of the things I said are very strong but we have to be strong, we have to say what's happening. And there is crime, as you know there's a lot of crime and there's a lot of problems. But I think together we'll solve those problems. I really believe that the president and I will solve those problems.

¹⁰⁴ Trump, D. (2016, Agosto 31). Comparecencia con Peña Nieto. Presidencia de la República Gobierno de México, Ciudad de México. [Vídeo 22](#).

seguro que su interés genuino es por construir una relación que nos lleve a darle a nuestras sociedades condiciones de mayor bienestar¹⁰⁵.

Se despenalizan los insultos y se le exime a Trump de responsabilidades. No es de extrañar que al tiempo que se mantenía la comparecencia, los hispanos mantuvieran otro encuentro pero en redes sociales donde manifestaban su opinión: odio (13,2K tuits) y "pendejo" (2.8K) fueron las palabras más asociadas al candidato republicano¹⁰⁶. De hecho, el rating de aprobación de Peña Nieto tocó su mínimo histórico después del mitin¹⁰⁷. Criticado por no haber hecho frente a Trump, el mexicano se vio obligado a escribir un tuit indicando que "al inicio de la conversación con Donald Trump dejé claro que México no pagará por el muro"¹⁰⁸. Trump había sobrevivido en y a México, mantenido sus posiciones, demostrado liderazgo en un entorno hostil y se preparaba para desvelar su plan para atajar el problema de la inmigración.

3.3.- ESTEREOTIPOS DE LAS MINORÍAS EN EL IMAGINARIO COLECTIVO: JUSTIFICACIÓN DE LOS ARGUMENTOS RACISTAS

Tras un mes de agosto que comenzó difícil para la campaña Trump por las acusaciones de cambio en sus políticas migratorias, Trump sorprendió al mundo aceptando y viéndose con el presidente de México. Como se ha analizado, el republicano mantuvo sus posiciones pero empleó un discurso adaptado al contexto. Si bien éste le permitió demostrar capacidad para lidiar con asuntos externos, también le valió críticas por parte de sus seguidores más conservadores, además de los medios, dispuestos a mantener la cobertura negativa con la que tiñeron toda(s) las campaña(s)¹⁰⁹. Para muchos analistas, este acercamiento de Trump a México era una táctica para atraer a los votantes latinos y alejarse de la posición quizá demasiado extremista con la que comenzó la campaña. Sin embargo, el mismo 31 de agosto después de visitar México,

¹⁰⁵ Peña Nieto, E. (2016, Agosto 31). Comparecencia con Donald Trump. Presidencia de la República Gobierno de México, Ciudad de México.

¹⁰⁶ [Figura 12.](#)

¹⁰⁷ Jasso, C. (2016, Noviembre 20). Mexico president's rating hits new low after Trump victory. *Reuters*. Recuperado de <http://www.reuters.com/article/us-mexico-president-idUSKBN13FOXJ>

¹⁰⁸ [Figura 13.](#)

¹⁰⁹ Kelsey, S. (2016, Julio 12) Harvard study: General election media coverage 'overwhelmingly negative' in tone. *Politico*. Recuperado de <http://www.politico.com/blogs/on-media/2016/12/report-general-election-coverage-overwhelmingly-negative-in-tone-232307>

Trump aterriza en Arizona para dar *‘el gran discurso en inmigración’*, como su campaña venía anunciando¹¹⁰. Programado algunos días antes, el 24 de agosto, resultaba interesante analizar si su acercamiento con México habría rediseñado los planes para atajar la inmigración. Pero el impacto de estos fue prácticamente inexistente en las políticas del candidato, que volvió a su faceta más tradicional provocando los júbilos de los simpatizantes más conservadores, las dimisiones de los miembros de la Hispanic Commission creada apenas unas semanas antes, y la pesadumbre del presidente mexicano. También, a final de septiembre, se hacen públicas las declaraciones que Trump hizo ante un juez en junio de 2016, a raíz de las demandas interpuestas por dos chefs que cancelaron sus contratos para abrir restaurantes en los hoteles del candidato por sus declaraciones sobre los mexicanos en el discurso de candidatura¹¹¹.

Como se comentó anteriormente, el discurso de inmigración fue originalmente programado para mediados de agosto. Finalmente, éste se celebró el 31 de agosto de 2016 horas después de que el republicano se encontrara con Peña Nieto. Trump comenzó señalando que:

Este no será un discurso de rally, per se. En vez de eso, voy a dar una exposición de políticas detallada sobre uno de los mayores retos que afronta nuestro país hoy, la inmigración ilegal¹¹².

El candidato vuelve a plantear la inmigración como un problema fundamental para los Estados Unidos, que como Van Dijk señala es una de las prácticas del discurso racista más extendidas¹¹³. Trump a continuación menciona su encuentro con el presidente de México a quien dice admirar. Ambos, señala, coinciden en que es vital detener el movimiento de drogas, dinero, armas y personas a través de la frontera, e incide en que se deben acabar con los cárteles – se ve cómo estos han adquirido importancia en su discurso como un actor amenazante producido por la inmigración ilegal. Hasta la comparecencia en México, Trump hablaba de “gangs” y no hacía distinción entre estos y los demás inmigrantes indocumentados. El candidato los usa de

¹¹⁰ Pese a que el evento tuvo lugar el 31 de agosto, hemos incluido este evento en septiembre porque tuvo su impacto mediático a comienzo del nuevo mes.

¹¹¹ Trump les había denunciado primero y después ambos chefs denunciaron al magnate.

¹¹² Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Video 23](#).

¹¹³ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 195.

forma simbólica para inspirar la amenaza y se retroalimenta de los estereotipos presentados en los medios de comunicación en los que se conectan a los mexicanos con los cárteles de droga. También aprovechó para atraer el voto de la comunidad latina de Arizona, que como se indicó previamente era junto a Florida y Nevada, uno de los estados oscilantes (*swing states*) en los que la comunidad latina tenía la capacidad de decidir quién de los candidatos ganaba por su crecimiento demográfico¹¹⁴. Trump menciona que:

También hablamos sobre las grandes contribuciones de los ciudadanos mexicanos-americanos para nuestros países, mi amor por la gente de México, y el liderazgo y amistad entre México y los Estados Unidos.¹¹⁵

Incide en la necesidad de crear una nueva relación entre ambos países, pero una relación *justa*, dando así por hecho que la que hay entre ambos hasta ese momento había sido injusta – recordemos las acusaciones en materia económica en las que Trump decía que los trabajos de los norteamericanos habían huido a México o que el Tratado de Libre Comercio había sido beneficioso para el país vecino pero no para Estados Unidos. Entre aplausos vuelve a subrayar cómo de fundamental es el problema de la inmigración para el país y esta vez va más allá responsabilizando a los medios de comunicación de no reportar asuntos negativos protagonizados por los inmigrantes – que es realmente lo contrario a lo que ocurre pues como explicaba Van Dijk “las minorías sólo aparecen en los medios cuando protagonizan asuntos negativos”¹¹⁶. También culpa a los políticos:

Pero los hechos no son conocidos porque los medios no los contarán. Los políticos no hablarán sobre ellos y los intereses especiales gastan mucho dinero intentando taparlos porque están haciendo una auténtica fortuna¹¹⁷.

Establece, además, dos formas de entender las reformas en inmigración: por un lado, la de los políticos, quienes ven las reformas en inmigración como amnistía, fronteras abiertas, y salarios más bajos; y por otro, el suyo, “mejoras a nuestras leyes y

¹¹⁴ Lind, D. (2016, Noviembre 7). This is the year of the Latino vote. *Vox*. Recuperado de <https://www.vox.com/policy-and-politics/2016/11/7/13515248/latinos-vote-2016-clinton>

¹¹⁵ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 24](#).

¹¹⁶ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 173.

¹¹⁷ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 25](#).

políticas para hacer la vida mejor para los ciudadanos americanos¹¹⁸. El contraste *ellos y nosotros* vuelve a ser patente, pero Trump además realiza una inversión de la responsabilidad en la que señala a los políticos pro-inmigración y a los inmigrantes como los verdaderos *racistas* por sus negativas implicaciones (economía y seguridad) para la comunidad americana. Esta técnica identificada por Van Dijk cobra aún más sentido con un *“hoy oirás la verdad”* que Trump menciona antes de la acusación, y que le posiciona como un defensor de la verdad comprometido a luchar contra *ellos, los racistas*¹¹⁹. Usa además la recurrente técnica del *honor a la verdad*:

Pero si vamos a hacer que nuestro sistema de inmigración funcione, entonces tenemos que estar preparados para hablar honestamente y sin miedo sobre esos importantes y delicados asuntos¹²⁰.

Y enumera 5 casos testimoniales¹²¹, uno de ellos en Arizona, donde los indocumentados fueron protagonistas de hechos negativos para aportar veracidad al discurso¹²². Además aporta cifras engañosas para continuar mostrando a los latinos como una *amenaza* tanto a nivel social como económico¹²³:

Un reportaje hecho en 2011 por la Oficina de Cuentas del Gobierno encontró que los inmigrantes ilegales y otros no-ciudadanos en nuestras prisiones y cárceles tienen juntos alrededor de 25.000 arrestos por homicidio (...) La inmigración ilegal cuesta a nuestro país más de \$113 billones de dólares por año. Con el dinero que vamos a gastar en inmigración ilegal durante los próximos diez años, podríamos dar un millón en subvenciones de educación a estudiantes en riesgo¹²⁴.

Trump esgrime que pese a que muchos inmigrantes ilegales son buenas personas (justo), eso no cambia el hecho de que la mayoría son trabajadores poco cualificados con apenas educación que “compiten directamente contra los trabajadores vulnerables

¹¹⁸ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 26](#).

¹¹⁹ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 218.

¹²⁰ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 27](#).

¹²¹ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 28](#)

¹²² Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 84.

¹²³ Ye Hee Lee, M. & Kessler, G. (2016, Septiembre 1). Fact-checking Donald Trump's immigration speech. *Washington Post*. Recuperado de https://www.washingtonpost.com/news/fact-checker/wp/2016/09/01/fact-checking-donald-trumps-immigration-speech/?utm_term=.b9b16d820823

¹²⁴ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 29](#)

americanos” (estricto)¹²⁵. El candidato exige a los medios y políticos que dejen de centrar su cobertura en las necesidades de los 11 millones de inmigrantes indocumentados y que se centren en el bienestar de los americanos. Inteligentemente, Trump evita que su razonamiento se rija explícitamente por valores racistas argumentando que medios de comunicación y políticos se han enriquecido en Washington tapando las consecuencias de la inmigración para los americanos - “cualquiera que te diga que el asunto central son las necesidades de aquellos que viven aquí ilegalmente ha pasado simplemente demasiado tiempo en Washington”. Lo extrapola a un problema de honestidad con los ciudadanos, alejándose de un criterio puramente discriminatorio. Defiende que pese a que tratará con dignidad y compasión a cualquiera viviendo en el país (justo), sus mayores esfuerzos serán para los ciudadanos americanos (estricto):

Trataremos con dignidad a cualquiera viviendo o residiendo en nuestro país. Seremos justos, razonables y compasionados con todos. Pero nuestra mayor compasión debe ser para con los ciudadanos americanos¹²⁶.

Antes de describir su plan, Trump también critica a Hillary Clinton y a Barak Obama, a los que acusa de querer abrir fronteras, apoyar la liberación de criminales peligrosos y promover una reforma de inmigración que destrozaría el presupuesto del estado al pretender dar cobertura médica y social a los inmigrantes – amenaza económica y social de nuevo. Y por fin preparada la audiencia, el candidato se dispone a describir su plan no sin antes aclarar que lo ha elaborado con ayuda de oficiales federales de inmigración (recordemos que esto aporta autoridad al discurso), expertos y sobretodo personas directamente impactadas por la inmigración (aporta veracidad). A continuación se recogen los puntos más interesantes: primero, se reitera la construcción de un muro impenetrable dotado de la más avanzada tecnología que frenará a los cárteles y que será pagado por México. Nótese el contraste con los comentarios amistosos hechos tanto al comienzo del discurso como en la comparecencia con Peña Nieto que tuvo lugar apenas horas antes¹²⁷. Segundo, para acabar con el “flip-flopping” establece que cualquier inmigrante indocumentado permanecerá detenido hasta que se le expulse del país; y que todos los inmigrantes criminales serán deportados a sus países

¹²⁵ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 30](#).

¹²⁶ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 31](#).

¹²⁷ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 32](#).

inmediatamente. Apoya pasar una ley que castigue con 5 años de cárcel a aquellos inmigrantes que una vez deportados vuelvan y sean otra vez detenidos. Promete aumentar el número de agentes de frontera, crear una fuerza especial de deportación, y aumentar los recursos de las entidades encargadas de la inmigración. La demonización de los inmigrantes indocumentados y la amenaza que representan se da a través de la enumeración de medidas. Tercero, Trump señala que el reto de los programas de inmigración no es solo el de acabar con el crimen que cometen los inmigrantes indocumentados, sino el de proteger a los ciudadanos americanos en todos los sentidos ("el trabajo, la asistencia social, el sistema educativo y mucho más")¹²⁸. Para ello pretende aplicar todas las leyes y pese a que obviamente se establecerán prioridades, nadie será inmune a la aplicación de estas. Trump acaba así con la posibilidad de trabajar con los "geniales" y ofrecerles una vía para permanecer en el país aunque ésta no pasara por el derecho a la ciudadanía:

Como en cualquier aplicación de las leyes estableceremos prioridades. Pero, a diferencia de esta Administración, nadie será inmune o exento a estas leyes – y a los oficiales de la patrulla de la frontera les será permitido hacer su trabajo.

El candidato, además, pretende que su sistema de inmigración consiga objetivos como mantener el número de inmigrantes acorde a la población, seleccionar a los inmigrantes en base a su capacidad de tener éxito en el país y su capacidad para autofinanciarse, seleccionar a los inmigrantes en base a sus habilidades y méritos y que los trabajos sean primero ofrecidos a los ciudadanos americanos. Los mencionamos porque conllevarían una regresión a las leyes anteriores a 1965, que sesgaban a los migrantes en función de cuotas numéricas o que privaban la entrada a los Estados Unidos a aquellos individuos que no hablaran inglés o no pasaran un test de inteligencia¹²⁹. El candidato asegura que estas medidas harán que la paz y la prosperidad prevalezcan y que el cerco (a la amenaza de la inmigración) conllevará el decrecimiento de la delincuencia, la reducción de entradas ilegales, la desaparición de las bandas y un uso eficiente de la seguridad social. Trump concluye con un mensaje para el mundo: "no puedes obtener un estatus legal o convertirte en un ciudadano estadounidense entrando ilegalmente en

¹²⁸ Trump, D. (2016). Gran discurso de inmigración. Trump for President, Phoenix. [Vídeo 33](#).

¹²⁹ Intelligence Test. (2016). Immigration to the United States. Recuperado de <http://immigrationtounitedstates.org/619-intelligence-testing.html>

nuestro país". Volvía así a su visión más extrema de la inmigración, entendida como cáncer del país, rompiendo cualquier puente conciliador y legislativo con la comunidad inmigrante no-criminal (nos vemos en la necesidad de hacer el matiz porque Trump vuelve a no distinguir entre unos y otros). De hecho, varios miembros del Hispanic Advisory Council dimitieron a raíz de este discurso.

Paralelamente, los chefs José Andrés y Geoffrey Zakarian cancelaron sus respectivos contratos para abrir restaurantes en los hoteles Trump después de los comentarios sobre los mexicanos que el magnate protagonizó en el anuncio de su candidatura. Donald Trump les denunció, ellos a él también, y se dieron cita en los tribunales en junio de 2016. Las imágenes de la declaración de Trump ante el juez vieron la luz a finales de septiembre, dos meses antes de las elecciones. En ellas se ve a un Trump sereno que durante alrededor de 100 minutos parece dar otro discurso de campaña más que una declaración jurada. Se ha incluido este discurso porque en él, Trump, primero, pretende justificar sus comentarios sobre los mexicanos, y segundo, confirma que sus comentarios estaban planificados. Trump, preguntado sobre sus declaraciones ("[los mexicanos] están trayendo drogas. Están trayendo crimen. Son violadores.") aclara que no estaba apuntando a todos los mexicanos, sino sólo a los criminales, y que sus comentarios habían sido tergiversados por los "deshonestos" medios de comunicación. Además, sobre el carácter racista de los mismos, el candidato señala que "lo único que estoy haciendo es plantear una situación que es muy real, sobre inmigración ilegal. Y creo, ya sabes, la mayoría de gente piensa que llevo razón"¹³⁰. Vemos cómo usa la estrategia de defensor de la verdad aunque ésta sea difícil. De hecho, advierte que gracias a hablar sobre esta difícil verdad sobre los problemas ligados a la inmigración ha conseguido ser nominado por el Partido Republicano. Van Dijk señala que en los juicios por discriminación resulta complicado probar que los comentarios racistas tenían una intención negativa en sí mismos, puesto que el acusado puede recurrir a razones "aceptables" que le llevaron a verter esas declaraciones¹³¹. Durante el juicio también se le pregunta a Trump "en relación con el discurso que hiciste, y específicamente el enfoque en los mexicanos e inmigrantes, ¿escribiste esa declaración previamente? ¿Estaba escrita?", el candidato señala que no, pero preguntado

¹³⁰ Trump, D. (2016, Junio). Declaración ante la Corte Superior de Justicia. Distrito de Columbia, Nueva York. [Vídeo 34](#) & [Vídeo 35](#).

¹³¹ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 214.

por si tenía planificado lo que iba a decir previamente contestó que sí¹³². Van Dijk defiende que la planificación de comentarios que pueden ser interpretados como racistas serán siempre racistas puesto que buscan crear esa confusión¹³³.

3.4.- LA INVERSIÓN DE ROLES: LOS INMIGRANTES INDOCUMENTADOS COMO LOS *VERDADEROS RACISTAS*

En sus discursos de agosto, Trump reafirmó su posición extrema en inmigración. A solo un mes de las elecciones el candidato acabó con cualquier puente conciliador entre su posible Administración y los inmigrantes indocumentados, al tiempo que alejaba cualquier rumor de reajuste en su posición. Octubre fue importante desde un punto de vista logístico ya que éste era el último mes para registrarse y ejercer el voto en la inmensa mayoría de los estados. Es también el mes en el que se celebró el primero de los tres debates entre Hillary Clinton y Trump, que serán analizados a posteriori. El republicano, en sus pocas intervenciones sobre inmigración, hizo graves acusaciones contra el sistema electoral al que tildó de fraudulento y contra los inmigrantes indocumentados, de los que decía estaban votando ilegalmente. El candidato también aprovechó para criticar a los medios de comunicación (*New York Times*) a través de la figura del billonario mexicano Carlos Slim. Además, estuvo en Miami donde apeló al voto de los cubanos, que se convirtieron en la primera y única comunidad hispana que el candidato mencionó más allá de los mexicanos en toda su campaña (salvando la mención a América del Sur y Central durante su comparecencia con Enrique Peña Nieto). Primero, se reunió con un grupo de veteranos exiliados cubanos que participaron en el asalto de Bahía de Cochinos, y después concedió una entrevista a una de las personalidades mediáticas cubanas más reconocidas, Ninoska Pérez Castellón.

A comienzos de octubre, Trump se reunió en la Trump Tower de Nueva York con Art Del Cueto, vice-presidente de la National Border Patrol Council, una organización que vela por los intereses de los oficiales de la frontera y que había apoyado públicamente al candidato republicano desde que éste fuera nominado en julio. Durante la entrevista, De Cueto acusó al Gobierno de no permitir a los agentes deportar a los inmigrantes ilegales arrestados, incluso aquellos con un récord criminal, para que

¹³² Trump, D. (2016, Junio). Declaración ante la Corte Superior de Justicia. Distrito de Columbia, Nueva York. [Vídeo 36](#).

¹³³ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 95.

podrían votar en las elecciones. Existen algunos estudios electorales que claman que los inmigrantes han votado en previas elecciones, como el publicado por el profesor Jesse T. Richman de la Universidad Old Dominion¹³⁴. De hecho, tras los resultados electorales se llegó a asegurar que Hillary Clinton recibió casi un millón de votos por parte de no-ciudadanos¹³⁵. El cualquier caso, Trump usaría esta información recurrentemente durante el resto de la campaña para infundir miedo, seguir representando a los hispanos como una amenaza y mantener la inmigración como un problema fundamental para el país. Calificó esta situación de *desgracia* y prometió que las cosas cambiarían si se le eligiera como presidente. Además, señaló a la prensa para que reportaran este asunto - de nuevo la estrategia del defensor de la *verdad*, y otro paralelismo tipo *los inmigrantes son los racistas* puesto que no solo quitan el trabajo a los americanos y aumentan el crimen, sino que también participan ilegalmente en el proceso democrático exclusivo para los ciudadanos. La noticia, sin embargo, no causó gran revuelo puesto que como se indicó anteriormente, el National Border Patrol Council no suele ser neutral a la hora de pronunciarse sobre inmigración, aunque las organizaciones que aplican la ley en la frontera suelen ser muy respetadas por la opinión pública como fuentes oficiales¹³⁶.

Por otra parte, el *Wall Street Journal* reportó que Trump estaba planificando atacar a los medios de comunicación usando la figura del magnate de las telecomunicaciones mexicano Carlos Slim, accionista del *New York Times*, medio de comunicación de tendencia liberal¹³⁷. El *Times* había sido muy crítico con Trump desde que este anunciara su candidatura y los choques entre ambos fueron recurrentes durante la campaña. Efectivamente, durante un rali en Greensboro, Carolina del Norte, el candidato republicano señaló que sus profesionales “no son periodistas... Son lobistas para Carlos Slim y corporaciones extranjeras”¹³⁸. Como Van Dijk señala, “la

¹³⁴ Richman, J. T. & Chattha, G. A. & Earnest, D. C. (2014). Do non-citizens vote in the U.S. Elections? *Electoral Studies*, 36(2014), pp. 149-157.

¹³⁵ Scarborough, R. (2017, Enero 26). Trump argument bolstered: Clinton could have received 800,000 votes from noncitizens. *The Washington Post*. Recuperado de <http://www.washingtontimes.com/news/2017/jan/26/hillary-clinton-received-800000-votes-from-nonciti/>

¹³⁶ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 200.

¹³⁷ Langely, M. (2016, Octubre 13). Donald Trump prepares new attack on media, Clinton. *The Wall Street Journal*. Recuperado de <https://www.wsj.com/articles/trump-angrily-denies-allegations-of-groping-points-finger-at-media-and-clinton-campaign-1476384833>

¹³⁸ Trump, D. (2016). Rali en Greensboro. Trump for President, Carolina del Norte. [Véase 37](#).

planificación de comentarios que pueden ser interpretados como racistas serán racistas por la confusión que buscan crear¹³⁹. Se comienza a visualizar un esfuerzo

por parte de Trump de mostrar a los hispanos ilegales con un rol mucho más poderoso y dañino que antes – están defendidos por la Administración demócrata (que impide a los agentes de la frontera deportarlos) y por los medios de comunicación (que se venden a sus intereses), al tiempo que son capaces de votar. La inversión de roles, *ellos son realmente los racistas*, vuelve de nuevo a ser patente al tiempo que se agrava la amenaza¹⁴⁰. Rápidamente, un representante de Slim aclaró que:

Él [Carlos] no le conoce. Nunca ha coincidido con él. No sabe nada sobre su vida personal, y para ser honestos, tampoco le importa. Nunca nos entrometemos en política en México, mucho menos en los Estados Unidos¹⁴¹.

El New York Times también respondió a las acusaciones de Trump a través de un breve comunicado: “Carlos Slim es un accionista excelente que respeta totalmente los límites en torno a la independencia de nuestro periodismo. Nunca ha intentado influir en lo que reportamos.”¹⁴².

Como se ha indicado, siendo octubre el último mes para registrarse en la mayoría de los estados, Trump recurrió al argumento “la elección está siendo amañada por los medios y por la Administración” para, según muchos, preparar el terreno de una muy posible derrota en noviembre. Como escribiría por Twitter:

La elección está siendo completamente manipulada por los deshonestos y distorsionados medios de comunicación apoyados por la corrupta Hillary – pero también en muchos sitios electorales – TRISTE¹⁴³.

Para otros, ésta era otra táctica de la campaña para urgir a los votantes a registrarse frente a la amenaza de un sistema corrupto en el que hasta los residentes indocumentados votaban. La desconexión entre el Partido Republicano y el candidato

¹³⁹ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 95.

¹⁴⁰ Idem, p. 145.

¹⁴¹ Rosenfeld, E. (2016, Octubre 14). Mexican billionaire Carlos Slim: I don't know , or care, about Trump's personal life. *CNBC*. Recuperado de <https://www.cnbc.com/amp/2016/10/14/mexican-billionaire-carlos-slim-i-dont-know-or-care-about-trumps-personal-life.html>

¹⁴² Idem.

¹⁴³ [Figura 14](#).

presidencial Donald Trump fue patente desde que éste anunciara su candidatura y especialmente sus desavenencias con Paul Ryan, republicano y presidente de la Cámara de Representantes. El 17 de octubre, durante una entrevista con *Fox News*, el periodista Carl Cameron preguntó al candidato en qué se basaba para señalar que las elecciones estaban amañadas. Trump mencionó que Ryan algunas veces denunciaba las irregularidades del sistema electoral y que:

En algunas zonas del país hay inmigrantes ilegales votando y gente que había muerto hace 10 años votando (...) Cuando ves a los inmigrantes ilegales votando por todo el país... Tenemos votantes por todo el país donde no son ni siquiera ciudadanos y están votando. Y miras algunas ciudades... hay un tremendo fraude electoral¹⁴⁴.

Trump repetía la consigna una y otra vez incidiendo en el voto *ilegal de los* ilegales, convertidos en enemigo público número uno del país, junto a los terroristas. Es interesante observar como poniendo en contexto los mensajes de los últimos meses, Trump estaba invirtiendo el rol de la comunidad inmigrante, a la que ahora representaba como poderosa por su capacidad de votar, defendida por los intereses de lobistas y políticos, medios de comunicación (tándem Carlos Slim – New York Times), e intocable por la Administración de Obama. Una imagen más compleja y quizá más dañina, al sumarla al estereotipo generalizado.

A finales de octubre, Trump viaja a Florida, crucial en el camino a la victoria de cualquier candidato a la presidencia (este fue el estado que decantó la balanza para George Bush en las elecciones del año 2000). Su importancia histórica, junto a su composición demográfica, alrededor del 25% de la población es hispana, lo hacen particularmente interesante. A diferencia de otros estados como California, Arizona o Nuevo México en los que la mayoría hispana son mexicanos, los cubanos son la comunidad más numerosa en Florida, concentrados en el sur (Miami y Broward County). Tradicionalmente, los cubanos en Estados Unidos se han alineado con una ideología conservadora y a diferencia de los otros hispanos tienden a votar al Partido Republicano¹⁴⁵. El resto de la población de la Florida es en su mayoría americanos

¹⁴⁴ Trump, D. (2016, Octubre 18). Entrevista con Carl Cameron. *Fox News*, Wisconsin. [Video 38](#).

¹⁴⁵ Oppenheimer, A. (2016, Octubre 25). Trump could win Florida, thanks to Cuban Americans. *Miami Herald*. Recuperado de <https://www.miamiherald.com/news/local/news-columns-blogs/andres-oppenheimer/article112080317.html>

blancos que viven en zonas alejadas de las ciudades y que históricamente han votado también a los republicanos. Así, la campaña Trump apeló al voto de ambos grupos para conseguir la victoria en el estado, frente a los afro-americanos, haitianos, y latinos de otros países (Guatemala, Argentina, Colombia, Chile, etc.) que se alineaban más con los valores demócratas. Trump se reunió con exiliados cubanos que habían participado en la invasión de Bahía de Cochinos y que forman parte de un grupo anticastrista conocido como Brigada de Asalto 2506. Durante el evento, Trump prometió a los veteranos cubanos que pondría más presión sobre el régimen comunista de la isla y criticó las políticas de Obama y Clinton, que habían dado oxígeno al gobierno castrista. En los vídeos del momento se puede ver a un Donald Trump sonriente rodeado de cubanos mayormente de la tercera edad que aplauden y se levantan (algunos emocionados) cuando el candidato termina¹⁴⁶. El grupo había declarado su apoyo públicamente a Trump a comienzos del mes, lo cual fue un hecho significativo ya que en 55 años de historia, éste jamás se había pronunciado políticamente. Ejecutaba así Trump un movimiento inteligente para atraer a la comunidad cubana, que si bien se alineaba conservadora, estaba dividida en cuanto a los dos candidatos.

Durante la mañana del 25 de octubre, antes de reunirse con los veteranos de la Brigada de Asalto 2506, Trump se reunió con trabajadores cubanos de su resort en el Doral, cerca de Miami. Allí el equipo Trump tomó la primera y única foto oficial del candidato junto con hispanos de toda la campaña:

¹⁴⁶ Trump, D. (2016, Octubre 25). Comparecencia ante Brigada de Asalto 2506. Trump for President, Miami. [Vídeo 39](#).



Figura 15: © Associated Press (2016)

Un Trump sonriente con pulgar arriba rodeado de hispanos mira confiado a la cámara. Por la tarde, el candidato se entrevistó con Ninoska Pérez Castellón, una veterana cubana de la radio en español. Preguntado por cuál sería su mensaje para Raúl Castro, Trump responde que quiere justicia para los cubanos y para los cubanos que se fueron. Culpa de los problemas de la isla al presidente Obama que ha fracasado en sus negociaciones con Raúl Castro oxigenado al gobierno comunista. Y sobre por qué los cubanos deberían votarle, Trump recurrió a los empleados cubanos que trabajan para él en sus resorts:

Aman lo que están haciendo, y ya sabes, he tenido miles durante años, miles y miles de empleados hispanos de todos los lados, de todos lados, de todos los países, pero miles (...) Muchos cubanos trabajan para mí. Son gente increíble¹⁴⁷.

Para estos casos, Van Dijk señala que "en las raras ocasiones en que se les cita, seguidamente pueden ocurrir dos cosas: o bien se cita o entrevista a algún portavoz moderado que comparte las opiniones y perspectivas de la mayoría"¹⁴⁸. Aunque en este caso no hay un portavoz per se, sí que se usa la misma estrategia al citar a los trabajadores cubanos que trabajan para el magnate y con los que se fotografió esa mañana. Además, se distingue al candidato con un tomo completamente diferente – por

¹⁴⁷ Trump, D. (2016). Entrevista con Ninotska Pérez Castellón. Radio Mambi, Miami. [Vídeo 41](#).

¹⁴⁸ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 135.

ejemplo, cuando menciona que ha empleado a miles de personas de diferentes países, en contraste con el discurso *hay que guardar los trabajos poco cualificados para los trabajadores norteamericanos vulnerables*. Que estos hechos tuvieran tan poco impacto a los medios (recordemos que las minorías suelen ser sólo atractivas cuando protagonizan episodios negativos o extraordinarios) sin duda aportó una ventaja crucial a Trump, que fue capaz de cambiar el tono de su discurso dependiendo del contexto. Debe reconocerse, no obstante, que la comunidad hispana es profundamente heterogénea y los cubanos quizá no se sintieran tan identificados por el discurso agresivo del candidato sobre inmigración. La nota común entre ellos, sin embargo, era una falta de convencimiento sobre el republicano que inteligentemente se posicionó a favor de presionar el gobierno castrista y criticó la labor de Obama, quien para muchos cubanos dio fuerza a los Castro visitando la isla. Trump también predijo durante la entrevista resultados muy satisfactorios entre la comunidad:

Creo que vamos a conseguir tremendos, vamos a conseguir tremendos votos y también creo que vamos a conseguir buenos resultados con la comunidad cubana. Pero he estado haciéndolo bien con la comunidad cubana porque ellos entienden lo que – cómo me siento.

En definitiva, un Trump completamente diferente, amistoso, pro-hispano y partidario de la comunidad latina, pero al mismo tiempo un Trump camaleónico, con un discurso ajustado a la situación que rompe integralmente con su línea de campaña.

3.5.- CORRECCIÓN POLÍTICA FRENTE A VERDAD: LA HONESTIDAD COMO ANULADOR DEL DISCURSO XENÓFOBO Y RACISTA

Durante la semana anterior al 8 de noviembre de 2016, día de las Elecciones, Trump centró su discurso de inmigración en la amenaza *mortal* que representan los inmigrantes indocumentados para los norteamericanos y volvió a abogar por un sistema basado en la meritocracia. Al tiempo que intensificaba sus ataques a la candidata demócrata, Trump mantuvo su posición extrema en torno a la inmigración en los últimos días antes del gran día que se celebraron en los estados de Florida y Minnesota. Como se ha indicado previamente, Trump durante su campaña en Florida apeló directamente el voto de dos comunidades, los americanos blancos residentes en zonas rurales y los cubanos al sur del estado. Es interesante analizar el contraste entre ambos

esfuerzos puesto que si Trump, primero, no escatima en elogios para la comunidad cubana, después no se cortaría en atacar a los hispanos. Nos vemos de nuevo en la obligación de remarcar la heterogeneidad existente entre la comunidad hispana, que reúne latinos de muchos y diferentes países. Existe la posibilidad de que, en este caso, los cubanos no se sintieran identificados cuando Trump utilizaba una jerga xenófoba puesto que su campaña se centró casi exclusivamente en los mexicanos, y cuando el candidato incluyó a los cubanos lo hizo positivamente. Durante su último rali en la Florida, organizado en Pensacola al oeste del estado, Trump señaló que:

Quiero que la gente venga. Quiero que cantidades tremendas de gente venga. Y vamos a tener esa gran y bonita puerta en el muro. ¿Pero sabes qué? Tienen que venir siguiendo un proceso. Tienen que venir legalmente. Y tendremos [sistema de] mérito también. ¿No sería bueno que usáramos un poco el sistema de mérito? ¿Aceptamos a la gente que realmente nos va a ayudar a hacer crecer nuestro país? ¿No estaría bien? Alguien dijo: ‘no puedes decir eso, no es políticamente correcto.’ Bueno, lo acabo de decir, compañeros¹⁴⁹.

Esta vez Trump no llama “inmigrantes” a los inmigrantes, puesto que estos, como ahora describe el candidato, no vienen por necesidad. Álvarez Gálvez denomina a estos los “inmigrantes invisibles”, que en su mayoría proceden de países desarrollados y tienden a ser llamados “extranjeros”¹⁵⁰. En contraste, el “inmigrante” en Trump encaja con la definición dada por Van Dijk y resumida por Álvarez:

La procedencia de un país en vías de desarrollo, un bajo nivel socio-económico, el color de la piel y las diferencias fenotípicas, un escaso conocimiento de la cultura del país de acogida y/o diferencias de idioma¹⁵¹.

El problema aparece cuando Trump manifiesta su interés por un sistema de inmigración basado en la meritocracia. El discurso no es solo políticamente incorrecto, sino alarmante desde un punto de vista logístico – como ya se indicó, antes de las reformas en inmigración establecidas por el presidente Lyndon B. Johnson durante los 60s, las entradas al país se basaban en cuotas numéricas y/o en tests en los que se medía la inteligencia de los inmigrantes o su nivel de inglés. En un mundo global, aprobar o

¹⁴⁹ Trump, D. (2016, November 2). Rally en Pensacola. Trump for President, Pensacola. [Vídeo 42](#).

¹⁵⁰ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 39.

¹⁵¹ Idem, p. 79.

privar la entrada a una persona en función de su beneficio potencial al país no es solo difícil de ejecutar, sino también potencialmente discriminatorio. Para contraponer el argumento racista, Trump señala previamente que quiere que mucha gente venga legalmente. Además, el final de la plática es también interesante ya que el candidato reconoce que puede que sus palabras no sean *políticamente correctas*. Enemigo de la corrección política desde el inicio de su candidatura, Trump aquí emplea la carta del defensor de la verdad, quien la expone pese a lo difícil que ésta sea para júbilo de sus seguidores que corean “ ¡legalmente, legalmente!”.

Trump también paró en Minneapolis, Minnesota, donde se registraron sus últimos comentarios sobre inmigración antes de las elecciones. El candidato incidió de nuevo en la amenaza criminal que suponen los inmigrantes para las comunidades norteamericanas (“Habéis sufrido suficiente en Minnesota”) y para ello introdujo una nueva cifra: “al menos 5 mil americanos estarían vivos si no fuera por las políticas de fronteras abiertas de Obama y Clinton”. No se han encontrado fuentes que verifiquen esta afirmación. También compartió el testimonio de Earl Olander:

Un anciano que en una granja de Minnesota fue brutalmente golpeado por inmigrantes ilegales que le dejaron que se desangrara en su salón. Su cuerpo se encontró con las manos atadas en la espalda, con una cinta en la boca y con golpes por toda la cabeza. Sus asesinos tenían un largo récord criminal pero no cumplían con las prioridades de expulsión de Obama, pese a que todo el que los conocía, todos los que les conocían decían por favor, por favor, llévenselos. Deberían ser encarcelados. No les dejen rondar nuestras comunidades¹⁵².

El relato aporta veracidad a los compromisos que Trump a continuación formula, al tiempo que prepara emocionalmente al auditorio: “detendremos la inmigración ilegal, deportaremos a cualquier criminal, y desmantelaremos cualquier cartel criminal amenazando a nuestros ciudadanos”. A través de la exposición de estos casos en los que los inmigrantes indocumentados protagonizan actos negativos, Trump consigue representar a la comunidad como una peligrosa amenaza a la que hay que poner cerco.

¹⁵² Trump, D. (2016, Noviembre 6). Rali en Minnesota. Trump for President, Minneapolis. [Video 43](#).

4.- EJECUCIONES CREATIVAS EN TELEVISIÓN

Entre la nominación a la presidencia del candidato republicano a mediados de julio de 2016 hasta el día de las elecciones, 8 de noviembre de 2016, el equipo de campaña Trump lanzó un total de 27 spots televisivos. De ellos, 7 trataban el fenómeno de la inmigración y todos de una forma negativa: 3 se centraban en las implicaciones negativas en materia económica, esgrimiéndose principalmente 2 argumentos: la pérdida de trabajos que habían volado a México o China, y las pérdidas a raíz de los acuerdos económicos internacionales presionados por los Clinton donde los beneficiarios habían sido los mexicanos. Paralelamente, 4 anuncios ponían el foco en la *amenaza* detrás de la “invasión” de inmigrantes ilegales a los Estados Unidos, que se situaron al mismo nivel de peligrosidad que los terroristas. Todas estas ejecuciones creativas están en la línea de lo que se define como la “*psicosis de la invasión*”, que trae como consecuencia el fomento de la desigualdad, a la par de políticas migratorias más duras¹⁵³.

4.1.- SPOTS DE TELEVISIÓN SOBRE LA AMENAZA ECONÓMICA

El primero de ellos, “America Soaring” (*América en alza*) fue lanzado el primero de agosto de 2016 y puede conectarse fácilmente con nuestra investigación por basarse en uno de los puntos que el candidato venía denunciando desde el comienzo de su campaña: los trabajos de los americanos yéndose a países como China, México o Japón. “Artesanos, comerciantes y trabajadores han visto marcharse los trabajos que aman a miles de kilómetros de ellos”¹⁵⁴. Pueden verse a trabajadores de todas las edades, blancos, un afro-americano, pero ningún hispano, mientras se glorifica el trabajo realizado con *manos americanas*, se rememora la construcción de hitos arquitectónicos estadounidenses, que se contrastan con imágenes de fábricas vacías y sombrías. El

¹⁵³ Cea, M^a. A. & Valles, M. S. (2013). Evolución del racismo, la xenofobia y otras formas conexas de intolerancia en España. Ministerio de Empleo y Seguridad Social. Recuperado de http://www.accem.es/ficheros/documentos/pdf_noticias/2014_pdf/Igualdad%20y%20No%20Discriminacion%20naci%C3%B3n/EVOLUCI%C3%93N%20DEL%20RACISMO.INFORME%202013.pdf

¹⁵⁴ Rebuilding America Now. (2016). *America soaring [Video]*. Disponible en [Spot 16](#).

anuncio se posiciona hostilmente contra los inmigrantes indocumentados glorificando al trabajador americano *vulnerable*, que se muestra con semblante preocupado, y que compite directamente con los inmigrantes indocumentados por un trabajo, tal y como Trump había planteado un día antes del lanzamiento del anuncio durante el gran discurso de inmigración. Se reivindica todo aquello que sea americano y se atrae el voto de los trabajadores estadounidenses mediante la promesa de mejores trabajos y mejores tiempos. Esta misma idea de trabajos yéndose a otros países también está presente en el spot "Two Americas: Economy" (*Dos Américas: Economía*) donde se menciona que "cientos de miles de trabajos desaparecen" al tiempo que se muestran factorías desiertas y puertas cerradas con cadenas¹⁵⁵. Y en "Deals" (*Tratos*) donde se identifican los acuerdos económicos que han afectado a la economía de los Estados Unidos y que fueron promovidos por los Clinton, según Trump:

Hoy los trabajos se han ido. Las fábricas han cerrado. Por acuerdos económicos propuestos por los Clinton que mandaron nuestros trabajos a otros países. El plan de Donald Trump: renegociar el TLC (*NAFTA, por sus siglas en inglés*) y hará que naciones extranjeras dejen de estafarnos¹⁵⁶.

La música dramática, las imágenes de manufacturas cerradas, Hillary y Bill Clinton firmando documentos chocan con imágenes de Trump reuniéndose con trabajadores felices. Hay también una clara alusión a México, que como que el candidato dijo en repetidas ocasiones se había beneficiado más del tratado que Estados Unidos.

4.2.- SPOTS DE TELEVISIÓN SOBRE LA AMENAZA CRIMINAL

Desde este primer destaca el spot "Two Americas: Immigration" (*Dos Américas: Inmigración*) que vende la realidad de la América de Donald Trump en contraste con la de Hillary Clinton. Primero se describen los problemas asociados con las políticas migratorias de la candidata demócrata con una música dramática:

¹⁵⁵ Donald J. Trump for President. (2016). *Two Americas: Economy [Video]*. Disponible en [Spot 19](#).

¹⁵⁶ Donald J. Trump for President. (2016). *Deals [Video]*. Disponible en [Spot 32](#).

Inmigrantes ilegales culpables de cometer crímenes se quedan recibiendo los beneficios de la seguridad social, huyendo de la justicia. Nuestra frontera abierta. Es más de lo mismo, pero peor¹⁵⁷.

Al tiempo que se muestran imágenes de hispanos detenidos en la frontera o cruzándola sobre trenes como si de una invasión en masa se tratase, escoltados por los pasillos de cárceles, siendo arrestados o caminando por las calles mientras miran a la cámara (*psicosis de la invasión*). Una imagen hostil y agresiva de los latinos, que son representados como una amenaza para la seguridad de las familias estadounidenses – de hecho, al mismo nivel que los terroristas. El comercial cumple con los clásicos estereotipos negativos del latino: rapado, sin camiseta, tatuado y chándal es conducido esposado por lo que parece la frontera con México. En contraste, y con una música épica:

La América de Donald Trump es segura. Los terroristas y los criminales peligrosos no entran [*imágenes de helicópteros y vehículos todoterrenos vigilando la frontera*]. La frontera es segura [*oficiales de frontera deteniendo a latinos y vigilando la frontera al atardecer*]. Nuestras familias están seguras. Un cambio que hace que América sea segura otra vez [*una familia blanca abrazándose en la calle y una familia afro-americana tranquilos desde el porche de su casa*]¹⁵⁸.

En este caso, el target son los padres de familia norteamericanos, y quizá especialmente las madres, que habían sido ya protagonistas de spots en los que se ponía el foco sobre los mismos hechos como en “Concerned” (Preocupada)¹⁵⁹.

“Deplorables”, lanzado a primeros de septiembre de 2016, tiene una lectura muy interesante en cuanto a que pretende despenalizar los comentarios racistas de Trump. Apenas unos días antes, Clinton había calificado como deplorables a los partidarios de Trump y los había llamado racistas, xenófobos, homófobos e islamófobos⁴. En este spot se enumeran las calificaciones dichas por la demócrata, al tiempo que se muestran grupos de mujeres, afro-americanos, niños, hombres,... en un preciso orden que busca penalizar el discurso de la candidata. Trump pretende así erosionar la dimensión racista de sus comentarios justificándose en el apoyo que recibe de “decenas de millones” de

¹⁵⁷ Donald J. Trump for President. (2016). *Two Americas: Immigration [Video]*.. Disponible en [Spot 18](#).

¹⁵⁸ Idem.

¹⁵⁹ Donald J. Trump for President. (2016). *Concerned [Video]*. Disponible en [Spot 10](#).

americanos, que comparten la *difícil* verdad que su campaña está sacando a la luz, con una música heroica e imágenes en estadios llenos de gente como si de un movimiento épico se tratase:

Hablando con ricos donantes, Hillary Clinton llamó deplorables a decenas de millones de americanos (...) Gente como tú, tú y tú... deplorables. ¿Sabes lo que es deplorable? Hillary Clinton viciosamente demonizando gente trabajadora como tú¹⁶⁰.

Esta estrategia es definida por Van Dijk (2000) como la *transferencia*, donde el emisor (Trump) "se desasocia de un discurso racista o dominante invocando una voz ajena, como la voz del pueblo"¹⁶¹. También está "Laura", que estuvo en antena desde el 19 de octubre de 2016, y que cuenta el terrible testimonio de una madre cuyo hijo de 18 años fue asesinado por un inmigrante indocumentado. Natural de Texas, uno de los estados con más hispanos del país, el telespectador puede asumir que el asesino fue latino, sin embargo, éste era de Belice. Esa información no se hace explícita en el spot, lo que puede demostrar un interés por parte de la campaña de seguir retroalimentando el estereotipo del inmigrante indocumentado latino como fuente de peligro¹⁶². Con un tono musical dramático, la madre cuenta con detalle lo ocurrido a su hijo pequeño:

El hombre que asesinó a Joshua es un individuo ilegal y no debía haber estado aquí. El asesino le golpeó con una barra en la cabeza tan fuerte que se la rompió en cuatro pedazos, y después le llevó al campo, le impregnó en gasolina y le prendió fuego¹⁶³.

Un plano corto del rostro de la madre llorando junto a fotografías de la familia se completan con un ataque a la candidata demócrata: "la política de frontera de Hillary Clinton va a permitir entrar al país a gente como la que asesinó a mi hijo"¹⁶⁴. Ésta es la representación de los inmigrantes como amenaza mortal en su máximo apogeo, y de nuevo, las minorías siendo protagonistas de eventos negativos y espeluznantes.

¹⁶⁰ Donald J. Trump for President. (2016). *Deplorables* [Vídeo]. Disponible en [Spot 20](#).

¹⁶¹ Álvarez, La reproducción... op. cit. p. 140.

¹⁶² Boyle, M. (2016). Mother whose son murdered by dreamer illegal alien breaks down in rally speech. *Breitbart*. Recuperado de <http://www.breitbart.com/big-government/2013/08/13/mother-whose-son-murdered-body-burned-by-dreamer-illegal-alien-emotionally-breaks-down-in-rally-speech/>

¹⁶³ J. Trump for President. (2016). *Laura* [Vídeo]. Disponible en [Spot 34](#).

¹⁶⁴ Idem.

Finalmente, cuatro días antes de las elecciones se lanza "Argument for America" (*El argumento para América*) como un resumen de todas las posiciones de Trump en economía, inmigración, asuntos externos, seguridad social o cobertura médica. En este comercial se responsabiliza de una "inmigración ilegal masiva" a la clase política mientras se muestran imágenes de un numeroso grupo de personas avanzando con mochilas bajo un puente y ningún tipo de autoridad policial (invadiendo los Estados Unidos), al tiempo que se muestran las mismas imágenes del spot "Two Americas: Immigration" donde unos hispanos cruzan la carretera mirando a la cámara en un entorno simbólicamente hostil (amenaza criminal). Algunos segundos después se enumeran los problemas relacionados con la economía, el fracaso de los acuerdos económicos y se repite el argumento de que los trabajos han huido a otros países. A diferencia de los otros spots, esta vez se menciona explícitamente a México, mientras se muestra un plano de la bandera mexicana ondeando:

El sistema político que está intentando detenernos es el mismo grupo responsable de nuestros desastrosos acuerdos económicos, masiva inmigración ilegal (...) el sistema político ha producido la destrucción de nuestras fábricas y nuestros trabajos, al volar a México, China, y otros países alrededor del mundo¹⁶⁵.

5.- DEBATES PRESIDENCIALES

Durante el mes anterior a las elecciones presidenciales del 8 de noviembre, los candidatos Hillary Clinton y Donald Trump se dieron cita en tres debates presidenciales, organizados por la Comisión on Presidential Debates, que tuvieron lugar en la Universidad de Hofstra (Hempstead, Nueva York), la Universidad de Washington (San Luis, Misuri) y la Universidad de Nevada (Las Vegas, Nevada). Históricamente, algunos debates presidenciales han jugado un rol fundamental en el destino de las elecciones, y es indiscutible que estos tienen impacto mensurable en el curso de las mismas – no hay que olvidar que muchos candidatos abandonan o se caen de la carrera a la presidencia a raíz de su actuación y declaraciones en los debates. Por ejemplo, los debates republicanos fueron el escaparate del que Donald Trump se sirvió para acabar con Jeb Bush, que a priori partía con todas las papeletas para convertirse en el nominado republicano para la presidencia. Si bien es difícil discernir si estos realmente ayudan a

¹⁶⁵ Donald J. Trump for President. (2016). *Argument for America*[Video]. Disponible en [Spot 40](#).

votantes indecisos a tomar una decisión final, es obvio que son informativos al hacer patentes las agendas de los candidatos. Por ese motivo, el primero de los debates suele ser considerado el más importante, puesto que como el politólogo Thomas Holbrook señala, “el primer debate se celebra en un momento en el que los votantes tienen menos información a su disposición y una mayor concentración de votantes pueden no haber decidido su voto.”¹⁶⁶ Quizá en esta elección no se cumpliera la primera premisa, puesto que como se estableció al comienzo del análisis, la cobertura mediática de la carrera a la presidencia fue enorme, especialmente desde el punto de vista republicano. Se cumplían, sin embargo, otras condiciones, como el atractivo mediático de ambos candidatos. La expectación que el primer debate creó hizo que éste se convirtiera en el más visto de toda la historia política televisada de los Estados Unidos, por delante de clásicos como Kennedy vs Nixon o Reagan vs Carter¹⁶⁷. En total, alrededor de 84 millones de personas se sentaron frente a la televisión para disfrutar del primer envite Trump vs Clinton, sin contar aquellos que lo vieron de forma *online* - por ejemplo, YouTube registró 2.5 millones de personas haciendo streaming del mismo. Estas cifras nos ayudan a hacernos una idea de la exposición que tenían los eventos.

5.1.- MÉXICO COMO ENEMIGO DEL TEJIDO INDUSTRIAL ESTADOUNIDENSE

El 26 de septiembre de 2016 se celebró el primero de los debates entre los candidatos Hillary Clinton y Donald Trump desde la Universidad de Hofstra en Hempstead, Nueva York. Este se centró en tres temas elegidos por la Comisión on Presidential Debates: la consecución de la prosperidad, la dirección de América y cómo hacer América segura. En el primero, los candidatos estaban llamados a discutir sus políticas de empleo y se pidió a cada candidato que defendiera por qué las suyas eran la mejor opción para crear los tipos de trabajos que dan más dinero a los trabajadores americanos. Es interesante observar que las primeras palabras de Trump en el debate son atacando a México:

¹⁶⁶ Holbrook, T. (1999). Political learning from presidential debates. *Political Behavior*, 21 (1), 67-69.

¹⁶⁷ Weprin, A. (2016, Septiembre 27). First Trump-Clinton debate is the most-watched debate of all time. *Politico*. Recuperado de <http://www.politico.com/blogs/on-media/2016/09/first-trump-clinton-debate-smashes-ratings-records-228788>

Gracias, Lester. Nuestros trabajos están yéndose del país. Están yendo a México. Están yendo a muchos países (...) Así que estamos perdiendo nuestros buenos trabajos, muchos de ellos. Cuando miras lo que está pasando en México, un amigo mío que construye fábricas dijo que es la octava maravilla del mundo. Están construyendo algunas de las mayores fábricas del mundo, algunas de las más avanzadas, algunas de las mejores. En los Estados Unidos, como él dijo, no tanto¹⁶⁸.

Para situarnos en contexto recordaremos que el mes de septiembre fue uno de los más agresivos en materia de inmigración, debido a que Trump, para acabar con los rumores sobre un supuesto reajuste en sus políticas migratorias, pronunció un polémico "gran" discurso de inmigración (Arizona, 31 de agosto de 2016) en el que dinamitó cualquier puente conciliador entre su posible Administración y los inmigrantes indocumentados. En estas primeras declaraciones, Trump repite una de sus acusaciones más recurrente: los trabajos de los americanos yéndose al país vecino, que se estaba convirtiendo en *la nueva China*. También se observa el esfuerzo por mostrar a los hispanos como el enemigo (ellos son los racistas) puesto que están atentando contra los recursos valiosos de los Estados Unidos¹⁶⁹. Para aportar veracidad a sus acusaciones, Trump usa dos casos testimoniales¹⁷⁰:

Ford se está yendo. Lo ves, su 'pequeña' división de coches yéndose. Miles de trabajos yéndose de Michigan, yéndose de Ohio. Todos yéndose. No podemos permitir que esto pase más (...) Tenemos que detener a nuestras compañías, que se marchan de los Estados Unidos y con ello, echan a todos sus trabajadores. Solo tienes que ver Carrier Aires Acondicionados en Indianápolis. Se fueron – echaron a 1.400 personas. Se van a México. Cientos y cientos de compañías están haciendo esto¹⁷¹.

Continuando con los tópicos de su campaña también expone las implicaciones negativas que los acuerdos económicos han tenido para con los Estados Unidos, y de nuevo vuelve a demonizar a México, *los verdaderos racistas*, y principales beneficiarios del TLC:

¹⁶⁸ Trump, D. (2016). Primer debate presidencial. Comisión on Presidential Debates, Nueva York. Disponible en [Debate 1](#).

¹⁶⁹ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 145.

¹⁷⁰ Idem, p. 84.

¹⁷¹ Trump, D. (2016). Primer debate presidencial. Comisión on Presidential Debates, Nueva York. Disponible en [Debate 2](#).

Déjame darte el ejemplo de México. Tienen un impuesto de valor agregado [VAT, *por sus siglas en inglés*]. Nosotros tenemos un sistema diferente. Cuando vendemos a México hay un impuesto. Cuando les vendemos – automáticamente, un 16% aproximadamente. Cuando nos venden, no hay impuesto. Es un acuerdo defectuoso¹⁷².

En el segundo segmento del debate, preguntados por cómo arreglarían la división racial del país, Trump enfatizó la necesidad de aplicar la ley y el orden (estricto) e identificó a los hispanos y a los afro-americanos como las principales víctimas de la violencia en las ciudades (justo). De esta forma prepara el terreno para las acusaciones de tinte racista¹⁷³: “tenemos bandas rondando la calle. Y en muchos casos, están aquí ilegalmente, inmigrantes ilegales. Y tienen pistolas. Y disparan a gente. Y tenemos que ser muy fuertes”¹⁷⁴. El candidato se retroalimenta una vez más de los estereotipos negativos clásicos de los latinos, como miembros de bandas criminales y amenaza, exactamente como su campaña les estaba representando en spots de TV como “Two Americas: Immigration”. También se identifican las características del *racismo de élite*, que como describía Van Dijk, pone el foco en los episodios negativos de las minorías e ignora los de las mayorías¹⁷⁵. Tras el ataque a la comunidad latina indocumentada, el candidato señala que hay que parar el crimen de las bandas porque los hispanos son la comunidad más afectada por las bandas, lo que constituye otro caso de *flip-flopping*¹⁷⁶.

En el tercer segmento del debate, cómo hacer América segura, Trump no tardó en subrayar que había recibido el apoyo público de la agencia del gobierno que aplica las leyes de inmigración, la ICE (Immigration and Custom Enforcement) para aportar autoridad a su discurso¹⁷⁷. No obstante, como se comentó en una situación similar anterior, esto es falso pues lo que Trump recibió fue el apoyo de la unión que representa a sus profesionales, la National Border Patrol Council, que es independiente de la agencia federal.

¹⁷² Trump, D. (2016). Primer debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Nueva York. Disponible en [Debate 3](#).

¹⁷³ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 83.

¹⁷⁴ Trump, D. (2016). Primer debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Nueva York. Disponible en [Debate 4](#).

¹⁷⁵ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 12-

¹⁷⁶ Trump, D. (2016). Primer debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Nueva York. Disponible en [Debate 5](#).

¹⁷⁷ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 200.

5.2.- TERMINOLOGÍA EN LA DESCONEXIÓN TRUMP-LATINOS

El segundo debate presidencial se celebró el 9 de octubre de 2016 desde la Universidad de Washington en Saint Louis. La comisión de debates presidenciales seleccionó un grupo de ciudadanos indecisos que plantearían diferentes cuestiones a los candidatos. En este caso, el debate se centró en las políticas para atajar el cambio climático, la situación en Oriente Medio o la reforma fiscal. No hubo ninguna cuestión directamente relacionada con la inmigración, a excepción de las implicaciones de la crisis de refugiados sirios, por lo que no nos detendremos mucho en este debate. Una mujer preguntó a los candidatos si creían que estaban actuando de acuerdo con la responsabilidad que conllevaba aspirar a la presidencia. En su primera intervención, Trump subraya los problemas actuales del país y incide en que:

Vamos a hacer grandes acuerdos comerciales, vamos a tener una fuerte frontera, vamos a recuperar la ley y el orden (...) Quiero hacer cosas que no se han hecho, como arreglar y hacer nuestras ciudades mejor para los afro-americanos, que son geniales, y para los latinos hispanos, y quiero hacerlo¹⁷⁸.

De nuevo, la inmigración vuelve a plantearse como un problema fundamental para el país y se lanza un dardo indirecto a México sobre los acuerdos comerciales¹⁷⁹; por otro lado, tenemos que detenemos en el término "latino-hispanics", que sería repetido por Trump a lo largo del debate. Éste no es correcto: el censo de los Estados Unidos define como *latino* o *hispano* a aquellas personas de origen cubano, mexicano, puertorriqueño, de América del Sur o América Central, independientemente de su raza o etnia. Ciertamente es que el término "hispano" es algo limitado en cuanto a que no incluye, por ejemplo, a los brasileños, pero sí incluiría a los españoles (que a su vez no entrarían en la categorización de latinos)¹⁸⁰. En cualquier caso, *latino* es mucho más común, pero "Latino-Hispanics" (*latino-hispano*) no existe, ni tampoco "Hispanic-Americans" (hispanos-americanos) como el candidato diría más tarde. De esta confusión bien puede extraerse la desconexión del candidato en cuanto al fenómeno latino de los Estados

¹⁷⁸ Trump, D. (2016). Segundo debate presidencial. Comisión on Presidential Debates, Saint Louis. Disponible en [Debate 6](#) & [Debate 7](#).

¹⁷⁹ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 195.

¹⁸⁰ Hispanic Origin. (2010). *United States Census Bureau*. Recuperado de <https://www.census.gov/topics/population/hispanic-origin/about.html>

Unidos. Más tarde, una americana-musulmana pregunta a los candidatos cómo sus políticas pueden ayudar a que la gente no vea a los de su religión como un problema para el país. La conversación desemboca en acusaciones en las que Trump achaca a la candidata demócrata que esta apoye las fronteras abiertas:

Tenemos muchos inmigrantes criminales ilegales. Cuando queremos mandarlos a sus países, sus países dicen: no les queremos. En algunos casos son asesinos, jefes de la droga, problemas de la droga y no los quieren. (...) Son asesinos y muchos son muy malos (...) Estamos permitiendo la entrada de gente a este país que van a causar problemas y crimen como jamás se ha visto. También estamos permitiendo que las drogas se cueleen a través de nuestra frontera del sur¹⁸¹.

El discurso choca con la representación positiva de los hispanos con la que Trump había comenzado el debate, puesto que vuelve a retroalimentarse de los estereotipos negativos clásicos una vez más¹⁸². Si en el anterior debate se centró en la amenaza económica, ahora lo hace en la criminal, y vuelve a mencionar falsamente que ha sido apoyado públicamente por la ICE para dar validez a su discurso¹⁸³:

La Immigration Custom Enforcement (ICE) me acaba de apoyar públicamente. Nunca habían apoyando a un candidato presidencial. Los agentes de la frontera, 16.500 acaban de apoyarme. Y me han apoyado porque entiendo la frontera. Ella no. Ella quiere amnistía para todo el mundo. Ven por aquí. Ven por allá¹⁸⁴.

“Amnistía” en Trump es un término que provoca pavor, que simboliza la psicosis de la invasión de millones de criminales, o la libertad para asesinos. Así se demuestra en los spots de televisión previos a su nominación en los que atacaba al candidato republicano Ted Cruz por apoyar una reforma migratoria para que los inmigrantes indocumentados pudieran salir de las sombras¹⁸⁵.

5.3.- LA DESIGUALDAD SOCIAL A TRAVÉS DE LOS “BAD HOMBRES”

¹⁸¹ Trump, D. (2016). Segundo debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Saint Louis. Disponible en [Debate 8](#).

¹⁸² Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 173.

¹⁸³ Idem, p. 200.

¹⁸⁴ Trump, D. (2016). Segundo debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Saint Louis. Disponible en [Debate 8](#).

¹⁸⁵ Donald J. Trump for President. (2016). *What kind of a man [Video]*. Disponible en [Spot 4](#).

El tercero y último de los debates tuvo lugar el 19 de octubre de 2016, alrededor de dos semanas antes de las elecciones, desde la Universidad de Nevada en Las Vegas. El periodista de la Fox News Chris Wallace eligió 6 temas a tratar de 15 minutos cada uno: la Corte Superior de Justicia, la segunda enmienda (uso de armas), aborto, inmigración, economía o las calificaciones para ser presidente de los Estados Unidos. En el segmento sobre inmigración, Wallace pregunta a cada candidato por qué sus políticas son correctas y las del oponente no lo son. Trump comienza mencionando la amnistía, que como ya hemos visto, es sinónimo de pavor en su discurso:

Ella quiere dar amnistía, lo que es un desastre. Y muy injusto para todos aquellos que han estado esperando durante muchos, muchos años [*rápidamente se aleja de la pregunta y vuelve a su retórica*]. Necesitamos fronteras fuertes. En la audiencia tenemos cuatro madres – miren, estas son personas increíbles que he podido conocer durante varios años, cuyos chicos han sido asesinados, brutalmente asesinados, por gente que vino a este país ilegalmente. Tienes miles de madres y padres y parientes por todo el país¹⁸⁶.

Los dramáticos casos testimoniales son ya una patente de su campaña al hablar de inmigración. Van Dijk recalca que estos son muy eficaces, en cuanto a que resulta sumamente complejo contradecir los testimonios de las personas afectadas¹⁸⁷. Le sigue, a continuación, una siniestra enumeración que demoniza aún más si cabe a los inmigrantes indocumentados:

Vienen ilegalmente. Las drogas se cuelan por nuestra frontera. No tenemos país si no tenemos fronteras. Hillary quiere dar amnistía. Como sabes, los agentes de la frontera, 16.500 más el ICE me acaban de apoyar¹⁸⁸.

Va incluso más allá en su discurso, y esta vez no solo identifica a la *heroína* como uno de los principales problemas que trae el fenómeno migratorio, sino que también menciona víctimas explícitas de la inmigración, algo que hasta entonces no había hecho: “[la heroína] colándose y destrozando a nuestra juventud. Está

¹⁸⁶ Trump, D. (2016). Tercer debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Nevada. Disponible en [Debate 9](#).

¹⁸⁷ Van Dijk, Discurso... op. cit. p. 84.

¹⁸⁸ Trump, D. (2016). Tercer debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Nevada. Disponible en [Debate 10](#).

envenenando la sangre de los jóvenes y mucha otra gente.¹⁸⁹ Estamos ante la misma línea de acusación recogida en el spot de televisión "Laura", donde una madre detallaba cómo un inmigrante indocumentado había asesinado a su hijo. Ésta es la demonización extrema de los inmigrantes latinos, que presentan una amenaza para los jóvenes estadounidenses, tanto a través de la droga, como a través de las armas y bandas. Una vez planteados estos hechos resulta menos difícil oponerse a un muro en la frontera:

Tenemos que alejar las drogas de nuestro país. Ahora mismo, nos llevamos las drogas, ellos se llevan el dinero. Necesitamos fronteras fuertes. Las necesitamos, no podemos dar amnistía. Quiero construir el muro. Necesitamos el muro. La patrulla de frontera, ICE, todos quieren el muro¹⁹⁰.

Un discurso pasional, casi desesperado, lleno de simbología amenazante y *disclaimers*: la amenaza a través de los estupefacientes; la inversión de roles donde los mexicanos se enriquecen con las drogas que envenenan a los jóvenes; la inclusión de la ICE para dar veracidad al discurso; o la amnistía como símbolo de la destrucción de la sociedad americana. Trump no se queda ahí, sino que además termina su intervención incluyendo una palabra en español: "but we have some bad *hombres* here and we're going to get them out" (*pero tenemos algunos hombres malos aquí y los vamos a echar*)¹⁹¹. Su calificativo causó un gran revuelo: Google News proyecta más de 6000 noticias donde esta coletilla en español se menciona entre el día del tercer debate y el de las elecciones. Podemos afirmar que esta fue extremadamente desafortunada:

En primer lugar, porque si quedaba alguna duda, Trump identifica con claridad a los latinos como los inmigrantes indocumentados. En segundo lugar, porque en el contexto de su discurso, el candidato está conectando irremediamente a los hispanos con implicaciones negativas, con la amenaza criminal y económica que ha dibujado durante los meses de campaña. En tercer lugar, porque prueba que su discurso es racista, en cuanto a que hace a los latinos vulnerables de comentarios xenófobos y fomenta una potencial desigualdad social contra ellos. Y en cuarto lugar, porque es un insulto a la

¹⁸⁹ Trump, D. (2016). Tercer debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Nevada. Disponible en [Debate 11](#).

¹⁹⁰ Trump, D. (2016). Tercer debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Nevada. Disponible en [Debate 12](#).

¹⁹¹ Trump, D. (2016). Tercer debate presidencial. Commission on Presidential Debates, Nevada. Disponible en [Debate 13](#).

comunidad hispana, que por su condición heterogénea, ve en la lengua española el nexo de unión cultural más puro.

6.- CONCLUSIONES

A lo largo de la presente investigación se han puesto de manifiesto todas las estrategias que Trump usó para potencialmente fomentar la desigualdad social hacia la comunidad hispana. Como se ha comprobado, el inmigrante (latino) se representó como una amenaza para la seguridad y los intereses de los estadounidenses desde el inicio de la campaña: un peligro tanto para la economía (crisis, pérdida de trabajos, fábricas yéndose a México, etc.) como para los ciudadanos (drogas, asesinatos, bandas, cárceles, etc.). De hecho, este esfuerzo por demonizar a los indocumentados latinos tiene su máximo apogeo tanto al principio, como al final de la campaña, con un pequeño parón para limpiar la cara a la mitad de la carrera a la presidencia. No podemos demostrar si Trump realmente quiso rebajar el tono de su retórica en inmigración y no pudo tanto por sus seguidores, como por haberse cerrado puertas dentro del muro. Lo que sí puede demostrarse es que tras este descanso, el candidato redobló sus esfuerzos y si bien limitó los discursos sobre inmigración, los hizo más inteligentes y más dañinos – como vimos, la inversión de roles en la que el indocumentado es realmente el racista. Un inmigrante latino poderoso, defendido por lobistas e intereses corporativos, amparado por los medios de tendencia liberal, con capacidad para votar a la candidata demócrata. Curiosamente, Teun Van Dijk, el autor de cabecera de nuestro trabajo fue preguntado durante la presentación de un libro en México a finales de 2016 cuál era su opinión sobre el candidato y su discurso. Hemos querido incluir la opinión del lingüista puesto que es acorde a nuestros planteamientos:

Es muy común hablar del discurso del odio (*hate speech*, en inglés) pero el problema con esa descripción es que parece que sólo tiene que ver con pura emoción, con una sensación, pero el discurso del odio no es algo que sólo tiene que ver con eso, puede ser algo muy racional, algo muy cerebral, puede ser una manera muy esquemática para excluir y hasta para matar personas. Yo prefiero hablar de discurso racista, xenófobo o contra la mujer, que no es una cuestión de emoción sino de ideología, de creencia de las personas; es una cuestión totalmente diferente. Nunca uso el *hate speech*¹⁹².

¹⁹² Sánchez, L. C. (2016, Noviembre 26). Teun A. Van Dijk: 'El lío real es el Trumpismo'. *Excelsior*.

Nada habría sido posible sin los medios de comunicación, que primero encumbraron al candidato de los ratings, y segundo le dieron un contexto de producción informativa idóneo para que éste pudiera verter su retórica sobre los inmigrantes sin problemas. Sí, claro que hubo veces críticas, pero Trump continuó. Y lo hizo porque pudo. Porque sus discursos se retroalimentaban de aquellos que los medios de comunicación habían estado haciendo durante los últimos 20 años. Cuando Trump insultaba a los latinos, la noticia no eran los latinos en sí, sino la élite ridiculizando a los latinos. El espectáculo de la carrera de caballos hacia la Casablanca, en la que todo es válido, incluso que una madre detalle cómo un inmigrante indocumentado mató a su hijo pequeño. La tendencia de la noticia no fue la de 'latinos como víctimas', sino la de 'Trump está atacando a México'. Dos enfoques muy diferentes y un claro ganador: la desigualdad social.

Con Trump como presidente del país más poderoso del mundo, mucha gente se siente legitimada para hacer otro tipo de cosas, estamos aprendiendo mucho sobre la posición de la extrema derecha en el mundo y el tipo de grupos que se sienten asociados con ella, grupos que normalmente no salían en el periódico o en la televisión. Ahora ya hay más de 800 ataques en la calle, el gran problema de ese discurso racista y xenófobo es que motiva y legitima a la gente en la calle para tomar partido. Arriba quizá no hay una acción violenta directa, pero otra gente sí la tiene, incluso puede ser un policía que se siente protegido¹⁹³.

Con la demostrada correlación entre el discurso de Trump y el aumento de la desigualdad social hacia los latinos se concluye la investigación, que sin embargo aboga por estrategias discursivas alternativas que puedan frenar las retóricas de esta índole racista: lo que Van Dijk denomina como *el discurso de resistencia*.

Recuperado de <http://www.excelsior.com.mx/expresiones/2016/11/26/1130525>

¹⁹³ Idem.

BIBLIOGRAFÍA

- Agranov, M. (2011). *Flip-flopping, intense primaries, and the selection of candidates* (Tesis Doctoral). California Institute of Technology. California, Estados Unidos. Recuperado de <http://people.hss.caltech.edu/~magranov/documents/primaries.pdf>
- Álvarez, J. (2011). *La reproducción mediática del racismo: diseño de indicadores para la medición de actitudes racistas y xenófobas*. Madrid, España: Universidad Complutense de Madrid, Servicio de Publicaciones.
- Americans think illegals are taking their jobs. (2015, Agosto 14). *Rasmussen Reports*. Recuperado de http://www.rasmussenreports.com/public_content/business/general_business/august_2015/americans_think_illegals_are_taking_their_jobs
- Bennet, B. (2016, Agosto 23). Can Donald Trump really round up and deport 11 million people?. *Los Angeles Times*. Recuperado de <http://www.latimes.com/politics/la-na-pol-trump-deport-20160822-snap-story.html>
- Boyle, M. (2016). Mother whose son murdered by dreamer illegal alien breaks down in rally speech. *Breitbart*. Recuperado de <http://www.breitbart.com/big-government/2013/08/13/mother-whose-son-murdered-body-burned-by-dreamer-illegal-alien-emotionally-breaks-down-in-rally-speech/>
- Blanton, D. (2015, Diciembre 19). Fox News Poll: Trump jumps, Cruz climbs, Carson sinks in GOP race. *Fox News*. Recuperado de <http://www.foxnews.com/politics/2015/12/19/fox-news-poll-trump-jumps-cruz-climbs-carson-sinks-in-gop-race.html>
- Blanton, D. (2016, Agosto 3). Fox News poll: Clinton leads Trump by 10 points, both seen as flawed. *Fox News*. Recuperado de <http://www.foxnews.com/politics/2016/08/03/fox-news-poll-clinton-leads-trump-by-10-points-both-seen-as-flawed.html>
- Bobic, I. (2014, Junio 14). Border patrol union mocks immigrant children on Twitter. *Huffington Post*. Recuperado de http://www.huffingtonpost.com/2014/06/14/border-patrol-mocks_n_5495316.html

- Bossi, A. (2017, Junio 6). Success is part of my south side story, not separate from it. *Chicago Mag*. Recuperado de <http://www.chicagogmag.com/city-life/June-2017/A-False-Narrative-Andrea-Bossi/>
- Brotman, S. (2016, Julio 22). For Trump, being politically incorrect is now 'PC'. *The Hill*. Recuperado de <http://thehill.com/blogs/pundits-blog/presidential-campaign/288840-trumps-politically-correct-paradox>
- Campaign Television Tracker. (2016). Television mentions by candidate [Gráfico]. Recuperado de http://television.gdeltproject.org/cgi-bin/iatv_campaign2016/iatv_campaign2016
- Carrasquillo, A. (2016, Agosto 20). In reversal, Trump indicates to Hispanic leaders openness to legalization for immigrants. *Buzzfeed*. Recuperado de https://www.buzzfeed.com/adriancarrasquillo/in-major-reversal-trump-indicates-to-hispanic-leaders-openne?utm_term=.kfljJmL40l#.owbDQYm8ld
- Carrasquillo, A. (2016, Septiembre 12). The rise and fall of Trump's Hispanic advisory council. *Buzzfeed*. Recuperado de https://www.buzzfeed.com/adriancarrasquillo/the-rise-and-fall-of-trumps-hispanic-advisory-council?utm_term=.diwg8wk392#.ox991p3ZxO
- Cea D'Ancona, M^a. A. (2004) La activación de la xenofobia en España. ¿Qué miden las encuestas? Madrid, CIS/Siglo XXI, Monografía n° 210.
- Cea D'Ancona, M^a. A. (2007) Inmigración, racismo y xenofobia en el nuevo contexto europeo. Madrid. Observatorio Español del Racismo y la Xenofobia.
- Cea D'Ancona, M^a. A.; Valles Martínez, M. (2009). *Evolución del racismo y la xenofobia en España*. Madrid, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Observatorio Español de Racismo y Xenofobia.
- Cea, M^a. A.; Valles, M. S. (2013). Evolución del racismo, la xenofobia y otras formas conexas de intolerancia en España. Ministerio de Empleo y Seguridad Social. Recuperado de http://www.accem.es/ficheros/documentos/pdf_noticias/2014_pdf/Igualdad%20y%20No%20Discriminaci%C3%B3n/EVOLUCI%C3%93N%20DEL%20RACISMO.INFORME%202013.pdf
- Chapter 1: The 2014 Midterm: Congressional Vote, Top Issues. (2014, Mayo 5). *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.people-press.org/2014/05/05/the-2014-midterm-congressional-vote-top-issues/>

- Confessore, N. & Yourish, K. (2016, Marzo 16). \$ 2 billion worth of free media for Donald Trump. *The New York Times*. Recuperado de https://www.nytimes.com/2016/03/16/upshot/measuring-donald-trumps-mammoth-advantage-in-free-media.html?_r=1
- Donald Trump's presidential announcement speech. (2015, Junio 16). *Time*. Recuperado de <http://time.com/3923128/donald-trump-announcement-speech/>
- Exclusive Fox News Latino poll: August 2016 full results (2016, Agosto 15). *Fox News*. Recuperado de <http://www.foxnews.com/politics/2016/08/15/exclusive-fox-news-latino-poll-2016-presidential-election.html>
- Fernández, A. (2016, Septiembre 12). The truth about undocumented immigrants and taxes. *The Atlantic*. Recuperado de <https://www.theatlantic.com/business/archive/2016/09/undocumented-immigrants-and-taxes/499604/>
- Friedman, G. (2016, Septiembre 8). Trump's visit to Mexico was a win-win. *Forbes*. Recuperado de <https://www.forbes.com/sites/johnmauldin/2016/09/08/george-friedman-trumps-visit-to-mexico-was-a-win-win/#130b47f1e892>
- Goss, S.; Wade, A.; Skirvin, J. P.; Morris, M.; Bye, K. M.; Huston, D. (2013). Effects of unauthorized immigration on the actuarial status of the social security trust funds. *Social Security Administration*, 151, pp. 3-5.
- Harvard Shorenstein Center. (2016). *Pre-primary news coverage of the 2016 presidential race: Trump's rise, Sanders' emergence, Clinton's struggle* [Gráfico]. Recuperado de https://shorensteincenter.org/pre-primary-news-coverage-2016-trump-clinton-sanders/#_ftn8
- Holbrook, T. (1999). Political learning from presidential debates. *Political Behavior*, 21 (1), 67-69.
- Holger, D. (2015, Agosto 2). Donald Trump: 'Mexico is the new China'. *Inquisitr*. Recuperado de <http://www.inquisitr.com/2301729/donald-trump-mexico-is-the-new-china/>
- Hummel, P. (2010). Flip-flopping from primaries to general election. *Journal of Public Economics*, 94(11-12), 1020-1027.
- Igartua, J. J.; Muñiz, C.; Calvo, P.; Otero, J. A.; y Merchán, J. (2005) La imagen de la inmigración en la prensa y en la televisión. Aproximaciones empíricas desde la teoría del framing. En Sabucedo, J.M., Romay, J. y López-Cordón, A. (comps.)

Psicología,
cultura, inmigración y comunicación social. Madrid. Ed. Biblioteca Nueva: 239-246.

- Igartua, J. J.; Moral Toranzo, F.; Fernández, I. (2011) Cognitive, attitudinal, and emotional effects of news frame and group cues, on processing news about immigration. *Journal of Media Psychology*, 23(4), 174-185.
- Intelligence Test. (2016). Immigration to the United States. Recuperado de <http://immigrationtounitedstates.org/619-intelligence-testing.html>
- Jasso, C. (2016, Noviembre 20). Mexico president's rating hits new low after Trump victory. *Reuters*. Recuperado de <http://www.reuters.com/article/us-mexico-president-idUSKBN13F0XJ>
- Kelsey, S. (2016, Julio 12) Harvard study: General election media coverage 'overwhelmingly negative' in tone. *Politico*. Recuperado de <http://www.politico.com/blogs/on-media/2016/12/report-general-election-coverage-overwhelmingly-negative-in-tone-232307>
- Kristof, N. (2016, Marzo 27). My shared shame: the media helped me make Trump. *The New York Times*. Recuperado de https://www.nytimes.com/2016/03/27/opinion/sunday/my-shared-shame-the-media-helped-make-trump.html?rref=collection%2Fcolumn%2Fnicholas-kristof&action=click&contentCollection=opinion®ion=stream&module=stream_unit&version=latest&contentPlacement=2
- Krogstad, J. M. (2016, Febrero 3). 2016 electorate will be the most diverse in U.S. history. *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2016/02/03/2016-electorate-will-be-the-most-diverse-in-u-s-history/>
- Krogstad, J. M. (2016, Septiembre 30). On views of immigrants, Americans largely split along party lines. *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2015/09/30/on-views-of-immigrants-americans-largely-split-along-party-lines/>
- Krogstad J. M. (2016, Octubre 14). Key facts about the Latino vote in 2016. *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2016/10/14/key-facts-about-the-latino-vote-in-2016/>
- Langely, M. (2016, Octubre 13). Donald Trump prepares new attack on media, Clinton. *The Wall Street Journal*. Recuperado de <https://www.wsj.com/articles/trump->

angrily-denies-allegations-of-groping-points-finger-at-media-and-clinton-campaign-1476384833

- Leetaru, K. H. (2015, Agosto 28). The 2016 candidates who are making headlines. *The Atlantic*. Recuperado de <https://www.theatlantic.com/politics/archive/2015/08/graphic-whos-the-most-popular-candidate-mentioned-on-television/402451/>
- Lind, D. (2016, Noviembre 7). This is the year of the Latino vote. *Vox*. Recuperado de <https://www.vox.com/policy-and-politics/2016/11/7/13515248/latinos-vote-2016-clinton>
- Making sense of the invisible 2016 Primary. (2015, Marzo 16). *NBC News*. Recuperado de <http://www.nbcnews.com/politics/elections/making-sense-invisible-2016-primary-n324456>
- Mallin, A. (2015, Diciembre 14). Donald Trump 'very strongly considering 2016 presidential bid'. *ABC News*. Recuperado de <http://abcnews.go.com/Politics/donald-trump-strongly-2016-presidential-bid/story?id=27622611>
- Marosi, R. (2016, Mayo 12). Union for border patrol agents under fire for endorsement of Trump. *Los Angeles Times*. Recuperado de <http://www.latimes.com/nation/politics/la-na-border-patrol-trump-20160511-snap-story.html>
- Meléndez, J. (2015, Octubre 14). México supera a EU en cifra de deportaciones de migrantes. *El Universal*. Recuperado de <http://www.eluniversal.com.mx/articulo/nacion/seguridad/2015/10/14/mexico-supera-eu-en-cifra-de-deportaciones-de-migrantes>
- Newport, F. (2014, Octubre 9). Economy, Government Top Election Issues for Both Parties. *Gallup*. Recuperado de <http://www.gallup.com/poll/178133/economy-government-top-election-issues-parties.aspx>
- Newport, F. (2016, Febrero 1). Democrats, republicans agree on four top issues for campaign. *Gallup*. Recuperado de <http://www.gallup.com/poll/188918/democrats-republicans-agree-four-top-issues-campaign.aspx>
- O'Really, A. (2016, Agosto 11). Fox News Latino poll: Clinton holds 46-point lead over Trump among Hispanics. *Fox News*. Recuperado de <http://www.foxnews.com/politics/2016/08/11/fox-news-latino-poll-clinton-holds->

46-point-lead-over-trump-among-hispanics.html

- Oppenheimer, A. (2016, Octubre 25). Trump could win Florida, thanks to Cuban Americans. *Miami Herald*. Recuperado de <https://www.miamiherald.com/news/local/news-columns-blogs/andres-oppenheimer/article112080317.html>
- Patterson, T. (2016, Junio 13). Pre-primary news coverage of the 2016 presidential race: Trump's rise, Sanders' emergence, Clinton's struggle. *Shorenstein Center*. Recuperado de https://shorensteincenter.org/pre-primary-news-coverage-2016-trump-clinton-sanders/#_ftn8
- Patterson, E. (2016, Julio 11). News coverage of the 2016 presidential primaries: horse race reporting has consequences. *Shorenstein Center*. Recuperado de https://shorensteincenter.org/news-coverage-2016-presidential-primaries/#_ftn7
- Poll Chart: 2016 National Republican Primary. (2016, Febrero-Mayo). *Huffington Post*. Recuperado de <http://elections.huffingtonpost.com/pollster/2016-national-gop-primary>
- Presidential Ratings – Issues Approval. (2016). *Gallup*. Recuperado de <http://www.gallup.com/poll/1726/presidential-ratings-issues%20approval.aspx>
- Richman, J. T. & Chattha, G. A. & Earnest, D. C. (2014). Do non-citizens vote in the U.S. Elections? *Electoral Studies*, 36(2014), pp. 149-157.
- Rosenfeld, E. (2016, Octubre 14). Mexican billionaire Carlos Slim: I don't know , or care, about Trump's personal life. *CNBC*. Recuperado de <https://www.cnbc.com/amp/2016/10/14/mexican-billionaire-carlos-slim-i-dont-know-or-care-about-trumps-personal-life.html>
- Sánchez, L. C. (2016, Noviembre 26). Teun A. Van Dijk: 'El lío real es el Trumpismo'. *Excelsior*. Recuperado de <http://www.excelsior.com.mx/expresiones/2016/11/26/1130525>
- Scarborough, R. (2017, Enero 26). Trump argument bolstered: Clinton could have received 800,000 votes from noncitizens. *The Washington Post*. Recuperado de <http://www.washingtontimes.com/news/2017/jan/26/hillary-clinton-received-800000-votes-from-nonciti/>
- Social Security Administration, Office of the Chief Actuary. (2013). Effects of unauthorized immigration on the actuarial status of the social security trust funds (195). Recuperado de https://www.ssa.gov/oact/NOTES/pdf_notes/note151.pdf

- Suls, R. (2017, Febrero 24). Most Americans continue to oppose U.S. border wall, doubt Mexico would pay for it. *Pew Research Center*. Recuperado de <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2017/02/24/most-americans-continue-to-oppose-u-s-border-wall-doubt-mexico-would-pay-for-it/>
- Taibi, M. & El-Madkouri, M. (2006). Estrategias discursivas en la representación del otro árabe. En M. Lario Bastida (Ed.), *Medios de Comunicación e Inmigración*, (pp. 125-144). Murcia, España: Convivir sin racismo.
- Tesfaye, S. (2016, Agosto 25). Katrina Pierson struggles to explain Trump's immigration flip-flop: "He's just changed the words he's saying. *Salon*. Recuperado de <http://www.salon.com/2016/08/25/katrina-pierson-struggles-to-explain-trumps-immigration-flip-flop-hes-just-changed-the-words-hes-saying/>
- Trump, D. (2011). *Time to get tough*. Nueva York, EEUU: Regnery Publishing.
- United States Census Bureau. (2010). Hispanic Origin. Recuperado de <https://www.census.gov/topics/population/hispanic-origin/about.html>
- Van Dijk, T. (2009). *Discurso y poder*. Barcelona, España: Gedisa.
- Warner, C. (2016, Noviembre 8). Why is Florida so important? In the 2016 election, it could be a deciding factor. *Bustle*. Recuperado de <https://www.bustle.com/articles/194102-why-is-florida-so-important-in-the-2016-election-it-could-be-a-deciding-factor>
- Weprin, A. (2016, Septiembre 27). First Trump-Clinton debate is the most-watched debate of all time. *Politico*. Recuperado de <http://www.politico.com/blogs/on-media/2016/09/first-trump-clinton-debate-smashes-ratings-records-228788>
- White, D. (2016, Agosto 22). Donald Trump cancels campaign events in Colorado, Nevada and Oregon. *Time*. Recuperado de <http://time.com/4462274/donald-trump-cancels-colorado-nevada-oregon-speeches/>
- Ybarra, M. (2015, Junio 24). Majority of fatal attacks on U.S. soil carried out by white supremacists, not terrorists. *The Washington Post*. Recuperado de <http://www.washingtontimes.com/news/2015/jun/24/majority-of-fatal-attacks-on-us-soil-carried-out-b/>
- Ye Hee Lee, M. & Kessler, G. (2016, Septiembre 1). Fact-checking Donald Trump's immigration speech. *Washington Post*. Recuperado de https://www.washingtonpost.com/news/fact-checker/wp/2016/09/01/fact-checking-donald-trumps-immigration-speech/?utm_term=.b9b16d820823

ANEXO

1.- DISCURSOS REGISTRADOS EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

1.1.- JULIO

Medio /Fecha	Inmigración – Mención a los hispanos	Carácter	Foco
Discurso Convención Nacional Republicana 18 de julio 2016	Directa	Positivo/ Negativo	Delincuencia/Economía/Frontera
Entrevista con David Sanger de CNN en la Convención Nacional Republicana 18 de julio 2016	Directa	Negativo	Frontera/Delincuencia

1.2.- AGOSTO

Medio/Fecha	Inmigración – Mención a los hispanos	Carácter	Foco
Reunión con Hispanic Advisory Council 20 de agosto de 2016	Directa	Positivo	Plan de inmigración

Entrevista con Sean Hannity de Fox News 23 de agosto de 2016	Directa	Negativo	Economía/Plan de inmigración
Entrevista con Anderson Cooper de CNN 25 de agosto de 2016	Indirecta	Negativo	Plan de inmigración
Entrevista con Enrique Peña Nieto, Presidente de México 31 de agosto de 2016	Directa	Positivo	Delincuencia, economía, frontera

1.3.- SEPTIEMBRE

Medio/Fecha	Inmigración – Mención a los hispanos	Carácter	Foco
<i>Gran discurso de inmigración</i> Arizona, 31 de agosto de 2016	Directa	Negativo	Economía/Delincuencia/Reforma inmigración
<i>Juicio a raíz de la demanda de los chefs José Andrés y Geoffrey Zakarian</i>	Directa	Negativo	Reforma inmigración

Videos filtrados a mediados de septiembre			
---	--	--	--

1.4.- OCTUBRE

Medio/Fecha	Inmigración – Mención a los hispanos	Carácter	Foco
Entrevista con National Border Patrol Council 7 de octubre de 2016	Directa	Negativo	Elecciones
Rali en Greensboro, Carolina del Norte 14 de octubre de 2016	Directa	Negativo	Elecciones
Entrevista con Carl Cameron de Fox News 17 de octubre de 2016	Directa	Negativo	Elecciones
Encuentro con la Brigada de Asalto 2506 25 de octubre de 2016	Directa	Positivo	Relaciones con Cuba
Entrevista con Ninoska Pérez Castellón de	Directa	Positivo	Relaciones con Cuba/Economía

Radio Mambi			
25 de octubre de 2016			

1.5.- NOVIEMBRE

Medio/Fecha	Inmigración – Mención a los hispanos	Carácter	Foco
Rali de campaña en Pensacola, Florida 2 de octubre de 2016	Indirecta	Negativo	Reforma inmigración/Frontera
Rali de campaña en Minneapolis, Minnesota 6 de octubre de 2016	Directa	Negativo	Delincuencia

2.- VIDEOS DE LOS DISCURSOS DEL CANDIDATO

Link Vídeo 1	“Seremos un país de generosidad y simpatía. Pero también seremos un país de ley y orden. Tengo un mensaje para todos vosotros: el crimen y la violencia que hoy aflige nuestra nación pronto terminará (...) Cerca de 180.000 inmigrantes ilegales con antecedentes penales, con órdenes de deportación, están esta noche vagando libremente para amenazar a nuestros pacíficos ciudadanos.”
Link Vídeo 2	“Alguien que cruzó la frontera fue liberado y se presentó en Nebraska. Allí acabó con la vida de una inocente jovencita llamada Sarah Root. Tenía 21 años, y fue asesinada el día después de graduarse de la universidad con un 4.0 de nota media.”
Link Vídeo 3	“El lunes, nos contactaron tres padres cuyos hijos fueron asesinados por inmigrantes ilegales. Mary Ann Mendoza, Sabine

	Durden y Jamiel Shaw. Ellos son solo tres valientes representantes de miles.”
Link Vídeo 4	“Décadas de récords de inmigración han producido salarios más bajos y mayor desempleo para nuestros ciudadanos, especialmente para afro-americanos y trabajadores latinos. Vamos a tener un sistema de inmigración que funcione, pero uno que funcione para la gente americana.”
Link Vídeo 5	“Vamos a construir un gran muro en la frontera para detener la inmigración ilegal, para detener a las bandas y la violencia, y para detener las drogas colándose entre nuestras comunidades.”
Link Vídeo 6	“Tengo el honor de haber recibido el apoyo de los agentes de la patrulla de frontera americanos, y trabajaré directamente con ellos para proteger la integridad de nuestro lícito sistema de inmigración.”
Link Vídeo 7	“Los echaremos muy rápido [a los malos]. Ya sabes, la policía saben quiénes son. La policía lo sabe y la gente sabe quiénes son”.
Link Vídeo 9	“Una persona que ha estado 20 años siendo una persona excepcional, la familia es genial, todo el mundo es increíble (...) cuando alguien realmente ha hecho un gran trabajo, probado a través de un sistema de mérito, pese a que rompieron la ley en el primer momento y eso es un poco injusto para la gente.”
Link Vídeo 10	“Trabajamos con ellos.”
Link Vídeo 11	“Un asunto muy, muy difícil expulsar a ellos y a su familia fuera” (...) “puede con seguridad haber un reblandecimiento [en las propuestas] porque no queremos herir a gente”
Link Vídeo 12	“Es un proceso. No puedes coger 11 [millones] de golpe y sólo decir, ‘Boom, ya no estás’.”
Link Vídeo 13	“Pero no hay legalización. No hay amnistía. Y si alguien quiere tomar la vía legal, lo que harán será abandonar el país, con suerte volver, y después podemos hablar.”

<p>Link Vídeo 14</p> <p>Link Vídeo 15</p>	<p>“Endureciendo la posición.”</p>
<p>Link Vídeo 16</p>	<p>“Fui directo al presentar mi opinión sobre los impactos de los acuerdos económicos actuales y las políticas de inmigración sobre los Estados Unidos. Como ya saben, quiero mucho a los Estados Unidos y queremos asegurar que la gente de los Estados Unidos están muy bien protegidos.”</p>
<p>Link Vídeo 17</p>	<p>“Estamos unidos por nuestro apoyo a la democracia, un gran amor por nuestra gente y las contribuciones de millones de mexicanos-americanos para los Estados Unidos. Tengo grandes sentimientos por los mexicanos-americanos no solo en términos de amistad, pero en términos de la gran cantidad a la que doy trabajo en los Estados Unidos, y son gente fantástica, gente fantástica. Tengo muchos amigos, muchos amigos y muchos amigos viniendo a México y en México. Me siento orgullo de decir a cuantos doy trabajo. Y la primera, segunda y tercera generación de mexicanos en los Estados Unidos son impecables. Espectaculares, trabajadores espectaculares. Tengo un grandísimo respeto por ellos y por sus fuertes valores de familia, fe y comunidad.”</p>
<p>Link Vídeo 18</p>	<p>“Compartí mi fundamentada opinión de que el TLC (<i>NAFTA, por sus siglas en inglés</i>) ha beneficiado más a México que a los Estados Unidos, y que debe ser mejorado para asegurar que los trabajadores de ambos países se benefician con un justo y recíproco acuerdo. Debemos hacer algo para detener este tremendo movimiento de trabajos que se van de nuestro país. Ocurre todos los días, se está poniendo cada vez peor y peor, y tenemos que pararlo.”</p>
<p>Link Vídeo 19</p>	<p>“Acabar con la inmigración ilegal no solo entre nuestros dos países, pero también acabar con la inmigración ilegal y la migración de América del Sur y América Central, y de otras regiones que impactan tanto la seguridad como las finanzas, tanto en México como Estados Unidos.”</p>
<p>Link Vídeo 20</p>	<p>“Barrera física o muro.”</p>
<p>Link Vídeo 21</p>	<p>“Cárteles de droga.”</p>
<p>Link Vídeo 22</p>	<p>“La inmigración ilegal es un problema tanto para México como para nosotros. Las drogas son un grave problema tanto para</p>

	México como para nosotros.”
<u>Link Vídeo 23</u>	“Este no será un discurso de rally, per se. En vez de eso, voy a dar una exposición de políticas detallada sobre uno de los mayores retos que afronta nuestro país hoy, la inmigración ilegal.”
<u>Link Vídeo 24</u>	“También hablamos sobre las grandes contribuciones de los ciudadanos mexicanos-americanos para nuestros países, mi amor por la gente de México, y el liderazgo y amistad entre México y los Estados Unidos.”
<u>Link Vídeo 25</u>	“Pero los hechos no son conocidos porque los medios no los contarán. Los políticos no hablarán sobre ellos y los intereses especiales gastan mucho dinero intentando taparlos porque están haciendo una auténtica fortuna.”
<u>Link Vídeo 26</u>	“Mejoras a nuestras leyes y políticas para hacer la vida mejor para los ciudadanos americanos.”
<u>Link Vídeo 27</u>	“Pero si vamos a hacer que nuestro sistema de inmigración funcione, entonces tenemos que estar preparados para hablar honestamente y sin miedo sobre esos importantes y delicados asuntos.”
<u>Link Vídeo 28</u>	Enumera 5 casos testimoniales.
<u>Link Vídeo 29</u>	“Un reportaje hecho en 2011 por la Oficina de Cuentas del Gobierno encontró que los inmigrantes ilegales y otros no-ciudadanos en nuestras prisiones y cárceles tienen juntos alrededor de 25.000 arrestos por homicidio (...) La inmigración ilegal cuesta a nuestro país más de \$113 billones de dólares por año. Con el dinero que vamos a gastar en inmigración ilegal durante los próximos diez años, podríamos dar un millón en subvenciones de educación a estudiantes en riesgo.”
<u>Link Vídeo 30</u>	“Compiten directamente contra los trabajadores vulnerables americanos.”
<u>Link Vídeo 31</u>	“Trataremos con dignidad a cualquiera viviendo o residiendo en nuestro país. Seremos justos, razonables y compasivos con todos. Pero nuestra mayor compasión debe ser para con los ciudadanos americanos.”

<u>Link Vídeo 32</u>	El contraste con los comentarios amistosos hechos tanto al comienzo del discurso como en la comparecencia con Peña Nieto que tuvo lugar apenas horas antes.
<u>Link Vídeo 33</u>	"El trabajo, la asistencia social, el sistema educativo y mucho más."
<u>Link Vídeo 34</u> <u>Link Vídeo 35</u>	"Lo único que estoy haciendo es plantear una situación que es muy real, sobre inmigración ilegal. Y creo, ya sabes, la mayoría de gente piensa que llevo razón."
<u>Link Vídeo 36</u>	"En relación con el discurso que hiciste, y específicamente el enfoque en los mexicanos e inmigrantes, ¿escribiste esa declaración previamente? ¿Estaba escrita?", el candidato señala que no, pero preguntado por si tenía planificado lo que iba a decir previamente contestó que sí.
<u>Link Vídeo 37</u>	"No son periodistas... Son lobistas para Carlos Slim y corporaciones extranjeras"
<u>Link Vídeo 38</u>	"En algunas zonas del país hay inmigrantes ilegales votando y gente que había muerto hace 10 años votando (...) Cuando ves a los inmigrantes ilegales votando por todo el país... Tenemos votantes por todo el país donde no son ni siquiera ciudadanos y están votando. Y miras algunas ciudades... hay un tremendo fraude electoral. "
<u>Link Vídeo 39</u>	En los vídeos del momento se puede ver a un Donald Trump sonriente rodeado de cubanos de la tercera edad que aplauden y se levantan (algunos emocionados) cuando el candidato termina.
<u>Link Vídeo 41</u>	"Aman lo que están haciendo, y ya sabes, he tenido miles durante años, miles y miles de empleados hispanos de todos los lados, de todos lados, de todos los países, pero miles (...) Muchos cubanos

	trabajan para mí. Son gente increíble. ”
Link Video 42	”Y tendremos [sistema de] mérito también. ¿No sería bueno que usáramos un poco el sistema de mérito? ¿Aceptamos a la gente que realmente nos va a ayudar a hacer crecer nuestro país? ¿No estaría bien? Alguien dijo: ‘no puedes decir eso, no es políticamente correcto.’ Bueno, lo acabo de decir, compañeros.”
Link Video 43	”Un anciano que en una granja de Minnesota fue brutalmente golpeado por inmigrantes ilegales que le dejaron que se desangrara en su salón. Su cuerpo se encontró con las manos atadas en la espalda, con una cinta en la boca y con golpes por toda la cabeza. Sus asesinos tenían un largo récord criminal pero no cumplían con las prioridades de expulsión de Obama, pese a que todo el que los conocía, todos los que les conocían decían por favor, por favor, llévenselos. Deberían ser encarcelados. No les dejen rondar nuestras comunidades.”
Link Video 44	”Hillary Clinton propone amnistía en masa, inmigración masiva y desorden. Su plan saturará tus escuelas y hospitales, reducirá aún más los trabajos y salarios, y hará más difícil para nuevos inmigrantes escapar de la pobreza.”
Link Video 52	”Gracias, Lester. Nuestros trabajos están yéndose del país. Están yendo a México. Están yendo a muchos países (...) Así que estamos perdiendo nuestros buenos trabajos, muchos de ellos. Cuando miras lo que está pasando en México, un amigo mío que construye fábricas dijo que es la octava maravilla del mundo. Están construyendo algunas de las mayores fábricas del mundo, algunas de las más avanzadas, algunas de las mejores. En los Estados Unidos, como él dijo, no tanto.”
Link Video 53	”Ford se está yendo. Lo ves, su pequeña división de coches yéndose. Miles de trabajos yéndose de Michigan, yéndose de Ohio. Todos yéndose. No podemos permitir que esto pase más (...) Tenemos que detener a nuestras compañías, que se marchan de los Estados Unidos y con ello, echan a todos sus trabajadores. Solo tienes que ver Carrier Aires Acondicionados en Indianápolis. Se fueron – echaron a 1.400 personas. Se van a México. Cientos y cientos de compañías están haciendo esto.”
Link Video 54	”Déjame darte el ejemplo de México. Tienen un impuesto de valor agregado (<i>VAT</i> , por sus siglas en inglés). Nosotros tenemos un sistema diferente. Cuando vendemos a México hay un impuesto.

	<p>Cuando les vendemos – automáticamente, un 16% aproximadamente. Cuando nos venden, no hay impuesto. Es un acuerdo defectuoso.”</p>
<p>Link Video 55</p>	<p>“Tenemos bandas rondando la calle. Y en muchos casos, están aquí ilegalmente, inmigrantes ilegales. Y tienen pistolas. Y disparan a gente. Y tenemos que ser muy fuertes.”</p>
<p>Link Video 56</p>	<p>“Lester, necesitamos ley y orden. Necesitamos ley y orden en las ciudades. Porque la gente más afectada por lo que está pasando son los afro-americanos y los hispanos. Y es muy injusto para ellos lo que los políticos están permitiendo que pase.”</p>
<p>Link Video 57 Link Video 58</p>	<p>“Vamos a hacer grandes acuerdos comerciales, vamos a tener una fuerte frontera, vamos a recuperar la ley y el orden (...) Quiero hacer cosas que no se han hecho, como arreglar y hacer nuestras ciudades mejor para los afro-americanos, que son geniales, y para los latinos hispanos, y quiero hacerlo.”</p>
<p>Link Video 59</p>	<p>“Tenemos muchos inmigrantes criminales ilegales. Cuando queremos mandarlos a sus países, sus países dicen: no los queremos. En algunos casos son asesinos, jefes de la droga, problemas de la droga y no los quieren. (...) Son asesinos y muchos son muy malos (...) Estamos permitiendo la entrada de gente a este país que van a causar problemas y crimen como jamás se ha visto. También estamos permitiendo que las drogas se cuelen a través de nuestra frontera del sur.”(...) La Immigration Custom Enforcement (ICE) me acaba de apoyar públicamente. Nunca habían apoyando a un candidato presidencial. Los agentes de la frontera, 16.500 acaban de apoyarme. Y me han apoyado porque entiendo la frontera. Ella no. Ella quiere amnistía para todo el mundo. Ven por aquí. Ven por allá.”</p>
<p>Link Video 60</p>	<p>“Ella quiere dar amnistía, lo que es un desastre. Y muy injusto para todos aquellos que han estado esperando durante muchos, muchos años [<i>rápidamente se aleja de la pregunta y vuelve a su retórica</i>]. Necesitamos fronteras fuertes. En la audiencia tenemos cuatro madres – miren, estas son personas increíbles que he podido conocer durante varios años, cuyos chicos han sido asesinados, brutalmente asesinados, por gente que vino a este país ilegalmente. Tienes miles de madres y padres y parientes por todo el país.”</p>
<p>Link Video 61</p>	<p>“Vienen ilegalmente. Las drogas se cuelan por nuestra frontera. No tenemos país si no tenemos fronteras. Hillary quiere dar amnistía. Como sabes, los agentes de la frontera, 16.500 más el ICE me acaban de apoyar.”</p>

Link Video 62	“[La heroína] colándose y destrozando a nuestra juventud. Está envenenando la sangre de los jóvenes y mucha otra gente.”
Link Video 63	“Tenemos que alejar las drogas de nuestro país. Ahora mismo, nos llevamos las drogas, ellos se llevan el dinero. Necesitamos fronteras fuertes. Las necesitamos, no podemos dar amnistía. Quiero construir el muro. Necesitamos el muro. La patrulla de frontera, ICE, todos quieren el muro.”
Link Video 64	“But we have some bad <i>hombres</i> here and we’re going to get them out”

3.- EJECUCIONES CREATIVAS EN TELEVISIÓN

Multimedia	Spot	Inmigración – Mención a Hispanos	Tema	Carácter
Spot 1	“Great Again” 4 de enero de 2016	Directa – se menciona México y reforma	Frontera	Negativo
Spot 2	“Clear Difference” 22 de enero de 2016	Indirecta – distanciación de Ted Cruz, latino, sobre inmigración	Delincuencia/ crimen/ amnistía	Negativo
Spot 3	“Voters Speak” 3 de febrero de 2016	Directa – Representación de una mujer hispana	Glorificación	Positivo
Spot 4	“What kind of man” 8 de febrero de 2016	Directa – distanciación de Ted Cruz, latino, sobre inmigración	Amnistía/ Reforma inmigración	Negativo
Spot 5	“Illegal immigration” 12 de febrero	Directa – representación de un latino supuesto	Delincuencia	Negativo

	de 2016	miembro de una banda		
<u>Spot 6</u>	“Corrupt Marco” 7 de marzo de 2016	Indirecta – distanciación de Marco Rubio, latino	Corrupción	Negativo
	“John Kasich: all talk, no action” 11 de marzo de 2016	No se trata la inmigración.		
<u>Spot 8</u>	“Lying Ted” 19 de marzo de 2016	Indirecta - distanciación de Ted Cruz, latino, sobre inmigración	Amnistía/ reforma inmigración	Negativo
<u>Spot 9</u>	“Unifier” 21 de marzo de 2016	Directa – representación de un hispano	Inclusión	Positivo
<u>Spot 10</u>	“Concerned” 1 de abril de 2016	Indirecta - distanciación de Ted Cruz, latino, sobre inmigración	Delincuencia/ amnistía/ frontera	Negativo
<u>Spot 11</u>	“Washington is broken” 21 de abril de 2016	Indirecta – problemas asociados con los hispanos	Economía/ Frontera	Negativo
<u>Spot 12</u>	“My dad” 21 de abril de 2016	Directa – se menciona México	Economía	Negativo
<u>Spot 13</u>	“Job killing Ted”	Directa – se menciona	Delincuencia/	Negativo

	28 de abril de 2016	México	Economía	
	“More of the same” 5 de junio de 2016	No se trata la inmigración.		
	“The Enemy” 17 de junio de 2016	No se trata la inmigración.		
	“It takes two” 23 de junio de 2016	No se trata la inmigración.		
<u>Spot 16</u>	“America soaring” 1 de agosto de 2016	Indirecta – trabajos de americanos yéndose	Economía	Negativo
	“Dead Broke” 8 de agosto de 2016	No se trata la inmigración.		
<u>Spot 18</u>	“Two Americas: Immigration” 19 de agosto de 2016	Directa – hispanos en la frontera y siendo arrestados	Delincuencia/Frontera	Negativo
<u>Spot 19</u>	“Two Americas: Economy” 29 de agosto de 2016	Indirecta - trabajos de americanos yéndose	Economía	Negativo

<u>Spot 20</u>	“Deplorables” 12 de septiembre de 2016	Indirecta – despenalización de comentarios racistas	Racismo	Negativo
	“Movement” 20 de septiembre de 2016	No se trata la inmigración.		
	“Bad Experience” 27 de septiembre de 2016	No se trata la inmigración.		
	“Veterans” 27 de septiembre de 2016	No se trata la inmigración.		
	“Betrayed” 27 de septiembre de 2016	No se trata la inmigración.		
	“Why?” 30 de septiembre de 2016	No se trata la inmigración.		
	“Motherhood” 30 de septiembre de 2016	No se trata la inmigración.		
	“Listening” 4 de octubre			

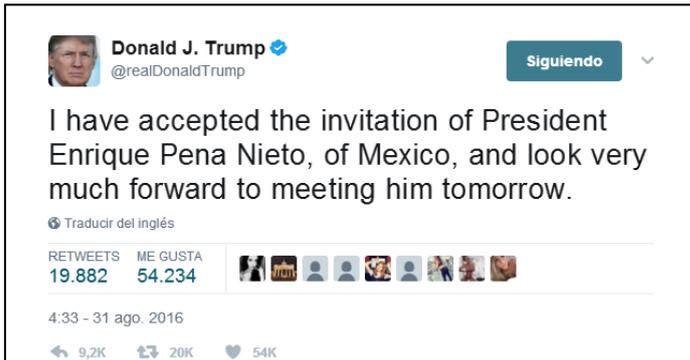
	de 2016	No se trata la inmigración.		
	“Kristi’s story” 5 de octubre de 2016	No se trata la inmigración.		
	“Consumer Benefit” 6 de octubre de 2016	No se trata la inmigración.		
	“Dangerous” 11 de octubre de 2015	No se trata la inmigración.		
	“Corruption” 12 de octubre de 2016	No se trata la inmigración.		
<u>Spot 32</u>	“Deals” 18 de octubre de 2016	Indirecta - trabajos de americanos yéndose e implicaciones negativas del TLC	Economía	Negativo
	“Change” 18 de octubre de 2016	No se trata la inmigración.		
<u>Spot 34</u>	“Laura” 19 de octubre de 2016	Directa – asesinato cometido por un inmigrante indocumentado	Delincuencia	Negativo

	<p>“Predators”</p> <p>19 de octubre de 2016</p>	No se trata la inmigración.		
	<p>“Choice”</p> <p>1 de noviembre de 2016</p>	No se trata la inmigración.		
	<p>“Corruption”</p> <p>2 de noviembre de 2016</p>	No se trata la inmigración.		
	<p>“United”</p> <p>2 de noviembre de 2016</p>	No se trata la inmigración.		
	<p>“Unfit”</p> <p>3 de noviembre de 2016</p>	No se trata la inmigración.		
<u>Spot 40</u>	<p>“Donald Trump’s argument for America”</p> <p>4 de noviembre de 2016</p>	Directa – se menciona la inmigración ilegal y se señala que los trabajos han huido a México	Frontera/ Economía	Negativo
	<p>“Moving vans”</p> <p>5 de noviembre de 2016</p>	No se trata la inmigración.		

	<p>“Inauguration”</p> <p>5 de noviembre de 2016</p>	No se trata la inmigración.
	<p>“The Clinton way”</p> <p>5 de noviembre de 2016</p>	No se trata la inmigración.
	<p>“Bad News”</p> <p>5 de noviembre de 2016</p>	No se trata la inmigración.

3.- REDES SOCIALES

1. 31 de agosto de 2016. “He aceptado la invitación del Presidente Enrique Peña Nieto, de México, y tengo mucho interés en conocerle mañana.”



- 31 de agosto de 2016. "Invité a México a los candidatos a la Presidencia de EEUU para conversar sobre la relación bilateral. Mañana recibo a Donald Trump."



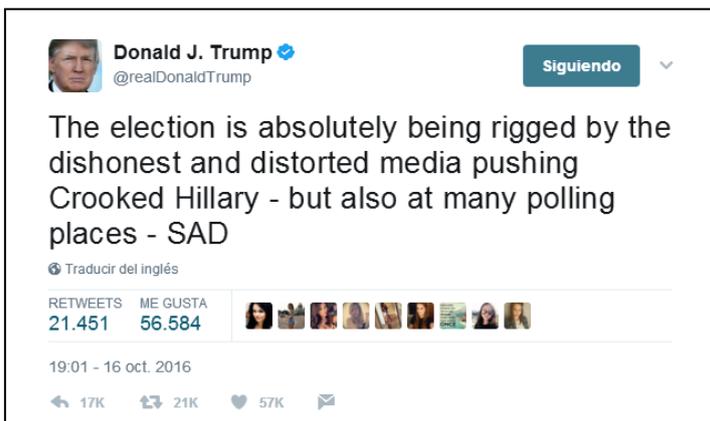
- 31 de agosto de 2016. "Creo en el diálogo para promover los intereses de México en el mundo y, principalmente, para proteger a los mexicanos donde quiera que estén."



4. 1 de septiembre de 2016. "Al principio de la conversación con Donald Trump dejé claro que México no pagará por el muro."



5. 16 de octubre de 2016. "La elección está siendo completamente manipulada por los deshonestos y distorsionados medios de comunicación apoyados por la corrupta Hillary – pero también en muchos sitios electorales – TRISTE."



4.- GRÁFICAS

1. Copyright 2016 por Vocativ.

Slamming Trump En Español

Slurs used in association with 'Donald Trump'
in the Spanish twitterverse

Year
Day of Mexico trip

